

KOLOZSVÁRI HIRLAP

POLITIKAI NAPILAP.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Mátyás király-tér 12. szám alatt.Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:
Dr. NADÁNYI EMILKéziratokat nem adunk vissza.
Telefon 637.

A magyar politika anarchistái.

Írta: Dr. Justus.

Justh et comp. így képzelik a dolgot:

Magyarországnak van egy törvénye: az 1848. évi III. t.-c., melyért a nemzet négy hosszú századon át küzdött és szenvedett; melyért önvédelmi harcában szíve java vérét elhullatta; két évtizeden át a vértanúság minden kinszenvedését, az abszolutizmus minden erőszakát elszenvedte és mégis mindkettőből az új élet erejét és viruló valóságát tudta meríteni, pusztán azért, mert Anteuszként valahányszor letepertetett: eme szentesített törvény erejébe fogozhatott és meggyőzte a nyers erőszakra támaszkodó Ausztriát, ép úgy mint a civilizált világot a jog, törvény és ezeken alapuló jogfolytonosság mindenek legyőző erejével.

Ez a törvény megteremtette, nem, kivívta a magyar nemzet történelmi alkotmányában gyökeredző evolutio erejével, a hatalmasabb, mert a dinasztia és az abszolutisztikus tendenciákat támogató orosz szövetségre számító Ausztriával szemben: a «független magyar felelős» miniszteriumot és a parlamentáris kormányrendszert.

Hogy ez miért volt szükséges?

Azt megmondta az az 1847-iki élenzéki program-nyilatkozat, melyet Kossuth és Deák szerkesztettek, mondván:

«Hazánk jelenlegi viszonyai között a kormány tényleg nem parlamentáris» ennél fogva: «hazánkban már régen aggasztó helyzetében igyekeznünk kell, hogy alkotmányos állásunk törvényszerű biztosítékait növeljük és erősítsük... Ily biztosítéknak tekintjük a kormány felelősségét, mely az alkotmányos élet természetében fekszik s mely alapja leend Magyarországnak is az oly igen szükséges parlamentáris kormány.

A márc. 14-iki híres felirat pedig megmondja, hogy: «Törvényeink csak az által nyerhetnek életet és valóságot ha végrehajtásukkal egy oly független nemzeti kormány lesz megbízva, mely a többség alkotmányos elveinek legyen kifolyása.»

Ezt az igazságot 1867. óta, az 1848-i törvényeknek a jogfolytonosság alapján visszaállítása óta csak Kristóffy József és társai voltak elég lakmerők kétségbe vonni.

Azok az emberek, a kiket Justh ur annak idején «szemét nép»-nek nevezett; — éppen azért, mert a parlamentárizmus tagadására, sőt letetőzésére való lalkozóknak tartotta őket.

Ergo: most, — mivel hogy csak az ökör következetes, mondja a «Magyarország», — Justh et comp ugyanarra vállalkozhatnak.

Justh ur et comp úgy fogják fel a dolgot, hogy most ugyanazokkal szövetkezve és karöltve, a kik az ő szemében ezelőtt pár évecskével «szemét-nép» «darabont» és «hazátlan bitangok» voltak: — idejöhetnek Kolozsvárra és «szemétnép»-nek nevezhetik azokat, akik az ő eredeti programját: az 1848-at és az általa megteremtett parlamentáris népképviselési kormányrendszert érinthetetlen alkotmányos biztosítéknak, a fennálló alkotmány alapjának, az ország függetlensége és önállósága palladiumának nézik, minél fogva nem hajlandók ennek lejáratásában és tönkretételében Justh ur et comp-ot követni.

Mert Justh ur és társai így gondolkoznak:

Igaz ugyan, hogy az 1848-iki törvény kimondta, hogy Magyarországot az Őfelsége által kinevezendő törvényes kormány van hivatva kormányozni, és pedig a parlamentnek tartozó jogi és politikai felelősség mellett.

Mindazonáltal rugjuk fel az 1848-iki törvényt és tegyük meg Magyarország kormányzójának Lovászy Márton urat és társait, vagy is, egy öt tagból (és minő tagból!) állójóléti bizottságot. És a par-

Könnyek.

Sápadt arcomra hullnak a könnyek,
A bajt viselni így sokkal könnyebb.
Az Isten adta vigaszul, enyhül,
Ha ki sirni tud, bánata enyhül.

Sápadt arcomra hullnak a könnyek.
Ki sem apadnak, csak jönnek, jönnek.
Ami az eső erdőnek, rétnak,
Az a könny a költő dalos szívének.

Andor Gyula.

Melyik?

Írta: Pont.

Fehér ködpára lebeg a hangárok körül. A beavatottak úgy siettek e helyre éjnek idején, mint a zarándokok a szentföldre.

Kávét! Forró kávét!

— Egy kávét Francois apó és mondja csak... Azt hiszi, ma lesz?

— Valószínű... Alig fúj szél Róma irányában.

— Merre van Róma?

— Arra ni!

Francois apó kezével a horizont egy pontjára mutat.

Most az általános figyelem odafordul, ahol egyik hangárból a kecses gépmadarat előgördítik.

Francois apó magyaráz, elegáns férfi és nőből vegyes hallgatóságnak.

— Az Müller.

— Melyik?

— A beretvált arcú. A másik, a szőke bajszú Bréga, az utasa.

— S a hölgyek?

— A feleségeik, mind a kettő nő. — Aki aeroplánnal megy Párisból Rómába, annak pedig nem volna szabad nőnek lennie.

Igazgatnak a gépen, leszedik a vitortavásznakat.

S nekem tovább magyarázzák:

— Az a szürke kalapos Müllerné. S mellette a prémköpenyben Brégáné. Milyen sápadt! Müllerné bátorítja.

A két asszony most hallgat. Az aggodalomtól, vagy a büszkeségtől csillog-e a szemük, midőn a levegő hőseit utnak bocsátják. Ki tudja? Hiszen még az én szí-

vem is összeszorul az indulás láttára.

A két férfi utrakészen áll, arcukat, al-arcu szerű védő fedi. Mindegyik megcsókolja a feleségét, a másik asszonnyal kezét szorítanak.

Egy cinema-fotografus előre tolakodik. Hangos, fülsiketítő berregés hallatszik egyszerre és a gép, mint egy nagy, lomha madár, felereszkedik.

A köd elszállt, tiszta a lég. S a két asszony egyformán tekint fel a magasba.

Szeretném e tekintetet áthatolni. Mit fejez ki? Talán féltékenységet, gyűlöletet az elem iránt, amely elhódította tőlük fiaikat. S tekintetük egyre mereven a mamasban függ... Ah, értem e szerelemhű asszonyok lázadását...

Most Müllerné megfogja a gyávább Brégáné kezét és fejük egyszerre hajlik meg, követve a gépmadár irányát.

De e szemek egyszerre tágra nyílnak — oh, szörnyű tágra és vérfagyasztó, emberfeletti borzalmat tükröznek vissza. — Követem a tekintetük... A levegő már hangos a kiáltás, a jajveszékeltől... s ott, ott, a távolban, egy ponton a fák között egy halom gép- és vészroncs... csak egy kis halom...

MINDEN ARCTISZTÁTLANSÁGOT MEGSZÜNTETT A

Proff.
Dr.

Marschalko Tamás

egyetemi tanár
előírása szerint készült

borax-creme

Kapható mindenütt!

Készíti: LITKE drogeria Kolozsvár, Mátyás király-tér 32.

Kapható mindenütt!

„IBOLYA“ virágcsarnok

Wesselényi Miklós-utca 7. Telefon 564.

Kertészeti-telep: Krizbai-u. 25. Telefon 563.

Mennyasszonyi és minden alkalmi csokrok! Temetkezésekre élő és művirág koszorúk, szallag és felirattal, a legjutányosabb árban, izléses és modern kivitelben; vágott virágok naponta frissen! Az üzlet minden ünnep- és vasárnap nyitva. Megrendelések táviratilag vagy telefonon bármikor intézhetők!

lamentben nem annak kell történnie, a mit a többség akar, hanem annak, a mit ez az öt Niemand akar. És rugjuk fel a miniszteri felelősséget, és tegyük helyébe — a felelőtlen «vitarendező» Niemandokat.

Ésmindezeknek a tetejébe tegyük fel a koronát: vagyis Magyarország dictatorának ismerjük el az ország legkorlátoltabb tehetségű, de legkorlátlanabb hiúságú és ambíciójú politikusát: Justh Gyula urat — és csináljuk azt, amit ő kukorékol, ő, a makói Chantec-ler!

Szent Isten! — Ez a hirtelen szöke, hirtelen száju és hirtelen pohos makói ember azt hiszi, hogy Magyarország Ma kón tartja esztét!

És mit hisz Kolozsvárról?

Azt hiszi, hogy, ha idejön az ő félbenmaradt mondataival, egy zöld mág-nással, Beck Lajoskával és Goldner Jakabbal, aztán összecsödit egy csoport szájatató embert, aki az ő zsebében már előre meglapuló «határozati javaslat»-ra rá mondja az «Áment» (mert hát mi a fűzfán fűtyörgő fészkes fülemlét csináljon vele?) — hát akkor már megnyilatkozott vele és mellette a kolozsvári közvélemény?

Hát azt hiszi, hogy ez a város... jó Ég! — az orcám pirul bele, míg ide leírom: — az Ön szellemi vezetésére szorult?

Hogy ez a város egy aféle külterjes alföldi gazdaság, vagy pedig egy kiterjedtebb Frimm-féle intézet?

Hát azt hiszi, hogy...

De mit mondok? — Uram! Itt két nap előtt országos vásár volt. Minden

utcasarkon állott egy bódé, mindenféle kómisz portékával. Mindenik tetejében lengett egy zászló. És mindenikben dics-himnusz kukorékolt, sipolt, vagy énekelt egy élelmes héber felebarátom az ő hihetetlenül csoda hatású és hihetetlenül csoda olcsó portékájáról, a pecsét-tisztító szappanról, a májfolt vevő kenőcsről, a hamisítatlan gyémántból való üveg fülönfüggőről és arról, hogy «a ki lop, azt mindjárt megüti a menyő!»

Uram! Ennek is meg volt a maga publikuma! Önnek is meg lesz a magáé.

Legyen boldog vele!

De tudja meg, hogy: Kolozsvár azért még sem Makó!

Itt az emberek igen jól emlékeznek arra, hogy egyszer egy jó tündér Önnök és valamennyi halásznak, a kik a zavarosban évtizedek óta halásznak vala, megadta, hogy három kívánságukat teljesíteni fogja. És, hogy Önök közül a vezérhalászok nagy szerényen így sóhajtozának:

«De jó volna egy kis miniszteri tárca!»

És uramfia: ölükbe hullott a miniszteri tárca.

Miután azonban még mindig maradtak, a kiknek nem jutott, például Önnök, Hollónak és Batthyány urnak — és még igen sokaknak, — hát dühbe gurultak és (az Ön szájával, oh hirtelen száju vezér) így kiáltottak föl:

«Oh, hogy ragadjon az orrotokhoz az a miniszteri tárca!»

És uramfia! — Odaragadt. Ekkor aztán megszegyelték magukat, a kiknek az orrán ott lógott az odaragadt miniszteri tárca és esdekelní kezdték a jó tün-

dérnek, hogy szabadítsa meg őket ettől az orrtoldaléktól.

És a jó tündér ezt a harmadik kívánságot is teljesítette. Aztán elküldte őket oda, — a hova ők kívánták egymást.

Hát emlékezünk erre, uram!

Mindenre emlékezünk.

Emlékezünk a balpárt obstrukciójára és arra, hogy ezért Ön kifacsarta a balpárt nyakát, mint egy makói csirkeét.

Emlékezünk az Ön makói beszédére 1908-ból, a melyben ezt mondotta:

«Tavaly a makói függetlenségi pártgyűlésen nyíltan megmondtam, hogy a nehéz helyzetből nem látok más kivezető utat, mint a házszabályok megszorítását.»

És emlékszünk rá, hogy mikor ezt tette és emlékeztették Önt, hogy éppen a házszabályszerítés tárgyalásával ünnepi elnökké választásának három éves fordulóját, ezt felelte:

«Mélytöbben nem is ünnepelehetnék.»

És emlékszünk rá, hogy a negyedik évfordulót — tintatartókkal ünnepele.

Az ötödiket pedig — most névszerinti szavazásokkal készül ünnepele.

Látjuk azt, hogy Ön az ország drága idejét és pénzét negyven napon át tartó technikázásra pazaroltatja.

Látjuk azt, hogy Ön: légy — a szociálisták, a nemzetiségiek és Jásziék diadalszekerének a rudján.

Látjuk azt, hogy Ön rug, vág, vagdalkozik, minden politikai okosság és következetesség nélkül. Lehazudtolja, a mit tegnap mondott és igazságnak tartja, a mi tegnap hazugság volt.

A tömeg odarohan.

S amit most elmondok, csak néhány pillanat műve volt.

A két asszony, sápadtan, mereven áll, görcsösen fogva egymás kezét. Szinte hallani szíveik vad dobogását, vérük lázaslök-tetését.

Müllerné fehér ajkai hozzám, az idegenhez, szinte hangtalanul rebegik:

— Menjen uram, nézze meg... kérem....

De engem az irtózat szinte kövé merszt. És ennek a testnek nincs feje... — Rettenetes!

Utána hozzák a másik tetemet. Ez leg-alább épen, egyben maradt.

S a két asszony ott áll mellettem. Mitartja őket vissza őket attól, hogy egymás karjaiba ne omoljanak és együtt ne sirassák özvegységüket?

De nem, a második talán él... Ime, a karját mozgatja... beszél... és feláll... — Alig történt baja kis sebesüléssel kivül.

Barátja csonka holttestére egy leplet borítanak.

Áh! Ez feltámadás! Ilyen jelenetnek még soha sem voltam szemtanúja.

S keresztül törtet a tömegen, hogy a feleségét karjaiba szorítsa.

A két asszony mereven áll a helyén, arcuk halálsápadt és egymás kezét fogják még.

Egyik férfi él! De melyik?

Minttha Müllerné halk hangja az én gondolatomat ismételné:

— Melyik!

Majd:

— Menjen... vezesse ide!

De a megmenekültet visszatartják. — Félnék, hogy a másik szerelmes asszonyt megöli a csapás.

Egy autó siklik felénk. Barátok szállnak ki. Ők hozzák a nevet. S szelid erőszakkal akarják elválasztani a két asszonyt.

Egy sikoly száll feljűk:

— Melyik?

Barátai hallgatnak.

Sebaj! Majd megtudják mindjárt..... Mert a megmenekült egy autóba vetette magát és már erre száguld a felesége felé, de sietségében elfeledte lekapcsolni álcáját és a két asszony még most sem tudja, hogy melyik?

Idegölő pillanat, midőn az utas le-száll autójáról.

Ekkor a két asszony arca eltörzul a rémülettől és lihegve, szinte gyűlölködve merednek egymásra. Melyikük örvöngő öröme fog diadalmaskodni a másik szívetpő fájdalomán?

A férfi reszkető ujjakkal kapcsolja le álarcat és Brégáné eszelős sikolylyal veti magát férje karjaiba... Kacag és zokog örömeiben...

Átkarolva Müllernét, el akarom távolítani.... Félek, hogy elájul, vagy esztét veszíti el.

Ellök magától. A szeme tulvilági boldog rajongással csillog. S az özvegy egy szökéssel Bréga mellett terem és ő is a karjai közé veti magát.

S látom a férfit, aki magához öleli, felemeli a magasba és ott, előttünk vad, forró csókkal tapad a szájára...

Brégáné még nem érti és beszélni akar és ekkor Müllerné vadul, diadalmasan, felségesen és megvetően kiáltja oda nekünk, vetélytársnőjének, magának a Halálnak, amely véres szárnyát fölöttünk suhogtatta:

— A kedvesem! A szeretőm... az én szeretőm!

DOBÓ ALBERT elsőrendű óra-, ékszer-
ezüstáru és látszer-raktára
Kolozsvár, Mátyás király-tér 15. (volt Husznik János-féle üzlet)
Telefon szám 842. Figyelmes, olcsó és szolid kiszolgálás! Telefon szám 84

Es, oh, makói ember, Ön azt akarja, hogy komolyan vegyük itt, Kolozsvárt. Jó, komolyan vesszük. De nem Önt. Hanem azokat az embereket és ország-rontó törekvéseket, a kik és a melyek Önt csak eszközül használják föl s rövidlátóságánál fogva — orránál hurcolják körül az országban.

Ezeknek megmondjuk komolyan és nyíltan, hogy mi ebben az országban rendet akarunk. Akarjuk a törvények és nem az anarchia uralmát.

Akarjuk a haladást, igen, de nem a közállapotok felforgatását.

Akarjuk a politikai jogok kiterjesztését, igen, — de nem azoknak a javára, akik a nemzet ellenségei.

Es — megszorította. Ön, uram, és nem más. Amugy makóiasan.

Akarjuk az igazi parlamentárizmust, igen, de nem azt, amelyiket a trón kegye ajándékoz és tart fenn, hanem azt, amelyiket a nemzet 1848-ban önerejével vívott ki és amelyiket saját józan politikájával és önerejéből tart meg.

Értsék meg már végre, hogy undorodunk a politikai impotensektől és kacérokra, valamint a politikai apache-okra, akiknek életeleme a terror.

Es végül értsék meg, hogy a magyar nemzet még mindig elég erős és józan, megtisztítani a közéletet a katilinaris elemektől és még nem sülyedt amaz állapotokig, melyet Mommsen így jellemzett:

«A demokrácia vezérei által tervelt forradalomnak bevezetésül a fennálló kormány megbuktatásának kellett szolgálnia...

A fővárosi társadalom úgy alacsonyabban, mint legmagasabban álló rétegeinek erkölcsi állapota e célra, sajnos, bőséggel nyújtott anyagot. Miféle volt a főváros szabad — és rabszolga — proletársága, felesleges volna e helyt ismételnünk. Már szájról-szájra járt ama jellemző jelszó, miszerint a szegény embert csak szegény ember képviselheti, tehát már élni kezdett a tömegben az a gondolat, hogy a szegények tömege úgy, mint a gazdagok oligarchája önálló hatalommá alakulhat és ahelyett, hogy magát tyrannisáltassa, maga is képes a tyrannus szerepére. És hasonló eszmék már az előkelő ifjuság körében is visszhangra találtak. A fővárosi divatos élet már nemcsak a vagyont, hanem egyúttal a test és szellem erejét is aláásta. Az illatos hajfúrtók, divatos, nyírott szakáll és kézelők elegáns világa, bármily vigan élt is táncz és citera játék s korán reggeltől késő estig csengő poharak közt, az erkölcsi és anyagi romlásnak, jól, rosszúl titkolt kétségbeesésnek s örjögő, vagy gyerekes terveknek ijesztő örvényet rejtette magában...

Ez a Catilina korának jellemzése mely a Caesarokét szülte.

Nem. Még nem vagyunk itt.

Még vannak magyarok, akik 48 alkotásait megbírik védeni a 48-asok ellen és a polgári rendet és törvények uralmát az anarchia ellen.

Ezt izenjük nem Justh urnak, hanem azoknak a divatos szakálluaknak — akiknek ő a kocsirudján ül.

A képviselőház ülése.

— Saját tudósítónk expresszjelentése. —

Ná v a y Lajos alelnök fél 11-kor megnyitja az ülést.

A jegyzőkönyvet hitelesítik.

Elnök több kérvényt mutat be az obstrukció ellen, illetve az általános választói jog és a véderőjavaslatok ellen. Javasolja, hogy a kérvényi bizottsághoz utasítsanak.

Hock János indítványt tesz a kérvényeknek más bizottságokhoz való utasítására, husznál több képviselő pedig névszerinti szavazást és annak a legközelebbi ülésre való halasztását kéri.

Ezután felolvasták az interpellációs könyvet, melybe hat régi interpelláció kívül a következő két új van bejegyezve: Abraham Dezső a fiumei térparancsnok németnyelvű átiratai és Beck Lajos a „Nap” előfizetett példányainak Körmenden történt elkobzása tárgyában.

Az interpellációkra fél 1 órakor térnek át. Ezután következtek a mai ülésre kiűzött névszerinti szavazások, amelyek fél egy óráig tartott, amikor áttértek az interpellációra.

Interpellációk következtek

egy órakor.

Szmrecsányi György a magyar aviatika segélyezése ügyében interpellálja a miniszterelnököt.

Khuen-Héderváry miniszterelnök az aviatikának ezuttal is, — mint már előbb tette, — a legmesszebbmenő anyagi és erkölcsi támogatást helyez kilátásba. A készülő magyar repülőgépgyárnak minden irányu támogatását készséggel megígéri.

Szmrecsányi György köszönettel veszi tudomásul a miniszterelnök választát.

Beck Lajos a „Nap” előfizetett példányainak Körmenden történt elkobzása tárgyában interpellálja az igazságügyminisztert.

Székelly Ferenc igazságügyminiszter vizsgálatot fog indítani ez ügyben.

A ház a választ tudomásul vette.

Ülés vége 2 órakor.

Kolozsvár és a kolera.

Köztisztasági mizériák.

— Saját tudósítónktól. —

Sokáig egyéb részünk nem volt az Olaszországban és Konstantinápolyban dühöngő koleraveszedelemből, mint nap-nap után érkező tudósítások. Ezek pedig mind fokozottabb mértékben meggyőztek arról, hogy a külföldön pusztító járvány híre nem alaptalan mende-monda, ellenkezőleg — halvány illusztrálása a valóban nagyméretű között fellépő fekete borzalomnak. Egyszerre aztán megtörtént, amitől remegve féltünk. A kolera átlépte az ország határát és egyszerre két ponton jelent meg, Fiumében és Budapesten. A hatóságok pedig nagy energiával láttak hozzá a védekezéshez és sikerült elérniük azt, hogy rövid idő alatt, legalább ideiglenesen, elmúlt a félelem oka.

A magyarországi kolera főfészkeben, Fiume területén két hét óta szünetel a veszedelem, sem halálozás, sem olyan megbetegedés nem fordult elő, amely kolera-nyura adott volna alkalmat. A régi betegeket, kik még a napokban is ötvenen feküdtek a járványkórházban, mind szabadon bocsátották. A belügyminiszter feloldotta Fiumét a több napig tartó zár alól és erről értesítette az ország összes hatóságait.

A belügyminiszter erre vonatkozó távirata tegnap érkezett meg Kolozsvár polgármesteri hivatalához és a főkapitányság-

x Joanovics Testvérek Erdély legnagyobb fényképészeti és festészeti műintézete, elsőrangú és művészi kivitelű munkák, speciális gyermekképek, mindenféle kivitelű festmények saját műhelyünkben készülnek.

URI DIVAT ÁRUK S KALAPOK-
BAN MINDENKOR A LEGFINO-
MABB IZLÉST KIELÉGITI

HADADY GYÖRGY

A FŐTÉRI TEMPLOMMAL SZEMBEN.



ÖN-

borotváló készülék,

LÁT-

cső, fényképezőgép, zsebóra, vadászfegyver, browning-pisztoly, férfi fehérnemű, mindennemű hangszer, utazási cikk, chinaezüst áruk, rézbutor, csillár, szőnyeg, angol bőrgarnitúra, alumínium edény, mosógép, mángorló, jegszekrény, stb.

5 korona

havi részletre, vagy készpénzért

Csiszár Viktor

Kolozsvár, Deák Ferenc-utca 35. sz.

Telefon 624. hívószám.

Bányai Sámuel és Fia utóda

Kolozsvár, Mátyás király-tér 8. szám.

Gyártás: Budapest, Wesselényi-utca 4. szám.

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű vevőközönséget, hogy leányka és női felöltő ujdonságok az őszi idényre megérkeztek és állandóan dus választékban raktáron találhatók, tisztelettel:

Bányai Sámuel és Fia utóda.

hoz. Koleragyanus utasok érkezéséről sem jön mostanában semmiféle értesítés, tehát a feltámadt aggodalmat és ijedséget méltán követheti lecsillapulás.

A kedvező értesülések dacára a hatóságok szigorúan ellenőrzik a védekezés tárgyában kiadott rendeletek betartását. Kétségtelen, hogy a rendőrség mindent elkövet az özegészségügy érdekében és hiszszük, hogy a köztudomásra hozott hatósági intézkedések betartását figyelemmel kísérik, azonban a Kolozsvárt uralkodó állapotok ennél többet követelnek. Ugy látszik, hogy itt radikálisabb eszközökre van szükség, nem kérésre, nem figyelmeztetésre, hanem szigorú parancsra és be nem tartás esetén kellehetetlen büntetésre. Így védhetjük csak meg Kolozsvárt a még mindig jólálkodó veszedelemtől.

A vármegyei főorvos kijelentése szerint, a megye minden részében meglepő a lakosság lelkiismeretes gondossága. A legelhanyagoltabb oláh községekben is bámulatos aprólékossággal hajtják végre a szolgabírók parancsait és el lehetne mondani, hogy a járványtól való félelem csak hasznára volt a falusiaknak. Dicséretreméltó módon megtisztultak, kicsinosítottak. Kolozsvárt, sajnos, másképp áll a dolog. Csepp okunk sincs a dícsérvésre, mert dacára minden rendeletnek, dacára a lépten-nyomon megismétlődő orvosi szemlének, megdöbbentő mocsok fészkek rejtőznek Kolozsvár falai között. A külső városnegyedek egyik-másik részén évtizedek szemetje, büzt és rothadást terjesztő hulladéka emelkedik terjedelmes halomra, a belvárosban pedig nem egy olyan ház akad, melynek udvara a köztisztasági és közegészségügyi követelmények legelemibb feltételeit is nélkülözi. A közönség pedig fejvesztett rémülettel fogadja a legelső és legjelentéktelenebb járványhírt is, ennek dacára nagy részének esze ágában sincs törődni a tisztasággal. Az utcák gyalogjárói el vannak árasztva szeméttel, gyümölcs hulladékokkal és talán ha folytonosan sepernék is a kolozsvári aszfaltot, akkor sem lehetne megakadályozni ezt az ázsiai voltunkat mindennél jobban igazoló hanyagságot. Erélyes hatósági felügyeletre és kellehetetlen szigorúságra van szükség, hogy Kolozsvárból kielégítő tisztaságú város legyen.

A Kolozsvár-zilahai vasút.

Egy téves közlemény.

— Saját tudósítónktól. —

(Gróf Eszterházy Kálmán vasuti vállalkozása) címmel a «Pesti Napló» tegnapi számában a következő hír jelent meg:

Egy pénzcsoport, amelynek élén gróf Eszterházy Kálmán főispán áll, megvalósítani készül az erdélyiek régi tervét: a kolozsvár-zilahai vasutat. Gr. Eszterházy az érdekelteket szeptember 16-ára bizalmas megbeszélésre hívta meg Kolozsvárra. A csoport azután az előmunkálati engedélyt és állami támogatást igyekszik majd kieszközölni, továbbá tárgyalásokat kezdenek az illetékes községekkel is hozzájárulás ügyében. Valószínű, hogy a bankári műveleteket a csoport egyik kolozsvári bankra bizza. A vasut részvénytársasági alapon jön létre.

Ebből a rövid közleményből csak annyi felel meg a valóságnak, hogy az erdélyieknek érthető módon régi terve a kolozsvár-zilahai vasut megvalósítása és hogy az ügy érdekében gróf Eszterházy Kálmán főispán tényleg értekezletet hívott össze e hó 16-ára. Nagy tévedés azonban a «Pesti Napló»-nak az a kijelentése, hogy ez a vasutépítés egy, a főispán vezetése alatt álló pénzcsoport vállalkozása. Az igazság az, hogy gr. Eszterházy főispán dicséretre méltó eszméje volt ennek az általános erdélyi érdeknek az aktuálítása és valóban az ő kezdeményezésére mozdultak meg az érde-

kelt körök. Hogyegész Erdély átérte az eszme nagy fontosságát, ennek bizonyítéka a március 10-én ebben az ügben tartott országgyűlési értekezlet iránti óriási érdeklődés. Ezen az értekezleten kiváló szakemberek foglalkoztak a kérdés helyes megoldásával és bizottságot küldtek ki, amelynek vezetője, mint Kolozsmegye és Kolozsvár főispánja gróf Eszterházy Kálmán lett.

A vasutkiépítés megvalósításával foglalkozó bizottság előadója, Fekete-Nagy Béla h. polgármester, most értésére adta a főispánnak a vasutvonal tervei elkészültek és felkérte a bizottság összehívására. A bizottság e hó 16-án össze fog ülni és megbeszéli a további teendőket. Nincs szó tehát pénzcsoportról, bankról és bankári műveletekről, mert itt nem egyes emberek érdek kérdései vetődtek felszínre. Részvénytársaságnak megalakulásáról sem lehet beszélni, annál kevésbé sem, mert az egész ügy a kezdet kezdetén áll és csak a kormány-nal eszközölt tárgyalások fogják végleges formába öltöztetni.

Sámi László eskütétele.

A királyi főügyész üdvözlése.

— Saját tudósítónktól. —

A királyi ítélőtábla tegnapielőtt teljes ülést tartott, amelynek tárgya Sámi László, az ujonnan kinevezett kir. főügyésztől az eskü bevétele volt. Sámi Lászlót az eskü bevétele után Fekete Gábor kir. ítélőtáblai elnök üdvözlölte lendületes szép beszéddel, elismerését fejezve ki azért az odaadó és eredményes tevékenységért, a szeretteltjes kollégialis magatartásért, a melyet sok éven át a kir. táblánál elfoglalt birói állásában mindig tanusított.

— Méltóságod kiváló tehetsége — ugymond — és képzettsége, nemes gondolkodása, altruisztikus hajlamai s szív jósága — amelyek az igazság keresésének útjában eddig is vezették s melyre nézve helyes irányt megadta az az iskola, melynek sajátságát a kir. ítélőtáblának abban a jól vezetett büntető tanácsában megismerte és az a közbírói nemes irány, amelyet elődjétől éveken át látott — biztosítékát képezik annak, hogy Méltóságod új működési körében jeles elődjének helyes bevált útján fog járni.

Sámi László kir. főügyész meghatóan mondott köszönetet a kir. ítélőtáblai elnök szép szavaiért és kifejezést adott annak, hogy tizenegy évet meghaladó ítélőtáblai birói működése alatt azt tapasztalta, hogy Fekete Gábor kir. ítélőtáblai elnök a kir. ítélőtábla minden egyes tagját s köztük őt is nagy szíve teljes melegével vette körül s működésében mindig azt tapasztalta és ez képezte alapját ama kartársias szeretetnek is, mely ott fennállott. Érti e pillanatban gyengeségeit s látja azokat a nagy terhes követelményeket, melyeknek új állásában eleget kell tennie, de reméli, hogy ezeknek megfelelhessen, mert ebben lényeges könnyebbségére van az, hogy eddig Gál Jenő kir. ítélő tanácselnök vezetése alatt álló büntető tanácsban működhetett, kinek bölcs irányítását, helyes vezetését és szívélyes nemességét kir. ítélőtáblai szolgálata alatt mindig csodálta. — Lényegesen megkönnyíti működését, hogy nagynevű elődje, Gyárfás László kir. főügyészr észére az utat megegyengette, egy teljesen jól kialakult irányzatot és praktiszt hagyott hátra és hosszas főügyési működése alatt képzett és lelkesedő ügyész ségeket nevelt a kir. tábla területén, kik az általa ápolt humanizmus eszméjét átvértve, az ő szellemében működtek. Kijelentette beszéde folyamán, hogy előző ügyész és birói működésében ő is a legtisztább humanizmus szolgálatában állott s ezentul is nagynevű elődjének szellemében kíván működni és kéri erre ítélőtáblai elnökének s az ítélőtáblának támogatását. A magunk részéről ez alkalommal csak

Intézeti kelengyék
nagy választékban.

Gólya áruház

Guttfried-Testvérek

Kolozsvár, Unió-u. 6.

• • •

Megvettük a Bérczi Miklós-féle áruraktárt s

mig a készlet tart

alanti árakban árusítjuk:

Divatos petyes foulard és liberti se-lyem mtre	73 és 98 kr.
Egyszínű lousin, foulard és tafta se-lyem mtre	48, 58 és 78 „
Tüll, lég és valanzé csipke szövetek mtre	25, 55 és 90 „
Valanzé és léghimzés csipkék és beté-tek már	2 krtól kezdve
Kötött női harisnya minden színben párja	15, 25 és 35 „
Ajouros női flór harisnya minden szín-ben párja	38, 50 és 75 „
Legjobb min. mosó svédkeztü párja	33 „
Mintás csipke keztü félpárja	13, 19 és 25 „
Mint. csipkekeztü félhosszu párja	19, 35 „ 45 „
Kitűnő szabásu batist mellé-nyek drbja	29, 45 „ 65 „
1000 drb lenvászon alsó lepedő szegve drbja	93 „
1000 különböző méretű eta-min maradék mtre	50 „
1000 mtr valódi rumburgi vászon maradék mtre	65 „
Legszebb mosó kretónok mtr 17, 29 és „ bordürös delének „ 23, 29 „	33 „ 33 „
Gufre zefirek	15 „
Szintartó selyem fényű ruha vászon mtre	29 „
120 ctm széles gyapjú voil	75 „
120 „ „ „ pouplin	110 „
Madapolam női ing, nadrag és hálóköntös himzéssel drbja	95 „
Valódi kézi himzésű női ing	150 „

Olcsó szabott árak!
Tulkövetelés kizárva!

Tisztelettel:

Gólya áruház

Guttfried-Testvérek

Vidékre postán utánvétellel, meg nem felelők visszavételnek

Telefon 479. sz.

Az automobil áldozata.

Levél a szerkesztőhöz.

Igen tisztelt Szerkesztő Ur!

Becses lapjában, a mai napon megjelent és a tegnapi szászfenesi automobil balesetre vonatkozó tudósításra vonatkozólag, a mennyiben én a szerencsétlenségén jelen voltam s a tudósításban névszerint meg vagyok nevezve, a következő sorokban van szerencsém válaszolni, melyeknek szíves lekölzését a méltányosság elve folytán kérem.

1. Az áldozat, a tudósítás szerint, egy szászfenesi öreg ember, ki egy teljes hajtképességgel rohanó automobil kerekei alá került. Ezzel szemben a helyszínen felvett hivatalos jegyzőkönyv megállapítja, hogy a szerencsétlenség pillanatában az auto 15–20 kilométer maximális sebességgel haladt.

2. Csiky Ferenc fékezni próbált. De az ittas ember az automobil elé állott és kiabálni kezdett, hogy álljanak meg. Ez egyáltalában nem felel meg a valóságnak. Az áldozat, Sziogyártó Vaszi, az uttest tulsó oldalán haladt az autoval szemben s így azt az egyenes uton már fél kilométer távolságban is látta. Amint a kocsiól mintegy tíz lépésnyire ért, hirtelen szaladva átsapott az uttesten és hatalmas ordítással a szó szoros értelmében rávetette magát a kocsi előszére. Igen természetes, hogy ilyen körülmények között az összeütközést elkerülni teljes lehetetlenség volt. A kocsin három okleveles gépvezető ült — magam is régi és sokat tapasztalt soffőr vagyok — és mindnyájan egyetértünk abban, hogy az adott körülmények között abszolúte lehetetlen volt Sziogyártó Vaszit kikerülni.

3. A hullán ejtett sebekre vonatkozólag: a hulla mellén nincs tátongó seb, melle nincs átvágva a kocsi kerekek által, és bordatörést nem konstataáltak mindezeideig. Sziogyártó Vaszit a kocsi radiátora ütötte meg; a hatalmas lökéstől hanyatt esett és ekkor, minden valószínűség szerint, nyakszirttörést szenvedett. A kerekek nem is érték. Ezzel szemben a kocsi egyik kereke a hirtelen fékezés következtében elpattant.

Maradok tisztelettel Szerkesztő urnak kész hive

De Gerando Félix,

az Erdélyi autó forgalmi rt. igazgatósági tagja, a párisi „Figaro” munkatársa.

A vizsgálóbírói szemle.

Egyébként az automobil szerencsétlenség színhelyére délután 2 órakor szállottak ki a vizsgáló bizottság részéről Kócsi Andor törvényszéki bíró, továbbá dr. Kenyeres Balázs és dr. Kerekcs Gyula törvényszéki orvosszakértők a vizsgálat megejtése végett. A helyszíni szemle alkalmával megállapították, hogy az automobil vezető dr. Csiky Ferenc nem lehet oka a katasztrófának, mert a mint a gummitalpak tisztán látható nyomai elárulják, körülbelül 35 méter távolságban kitért a szembejövő és részegen ide-oda ténfergő Sziogyártó Vaszili elöl. A szemle után rögtön megajtották a hivatalos boncolást, melyből az orvosszakértők megállapították azt, hogy az áldozatnak nyolc bordacsontja tört be és halálos koponya sérüléseket szenvedett. Az agykéreg megvizsgálása alkalmával pedig kétségtelenül bebizonyosodott, hogy Sziogyártó a szerencsétlenség pillanatában az öntudatlanságig ittas lehetett. Ugyanerről tett tanúbizonyságot Kolozsvár határában levő „Zöld sapka” című vendéglő tulajdonosa is, kinek vallomása szerint Sziogyártó délután 5 órakor részegen érkezett oda, néhány pohár pálinkát ivott és feleségével összeverekedett. Azután kiment a kocsmából és az országút szélén levő árokba feküdt. Onnan indult el 10 óra

tájban haza felé. A 66 éves napszámos ember már háromszor követett el öngyilkossági kísérletet a falubeliek vallomása szerint. Temetése, melynek költségeit az automobil forgalmi részvénytársaság magára vállalta, tegnap délután volt.

HIREK.

Még egy Esterházy...

Függetlenségi polgártársaink ne sajnálják a fáradságot, álljanak meg pár pillanatra a hirdetési oszlopok előtt és olvassák el a „Népgyilkosság” című plakátot, melyben a kolozsvári szociáldemokrata párt invitálja elvtársait a mai gyűlésre, beigérvén, hogy azon Justh Gyula valóságos belső titkos tanácsos ur, gróf Esterházy Mihály hitbizomány tulajdonos ur és még egynehány egyelőre még Senki és Semmi ur fog szónokolni.

Függetlenségi polgártársainknak nem is szükséges arra a gyűlésre elfáradniok. Elég ha elolvassák a plakátot, hogy tökéletesen tisztában legyenek miféle sfamasztikába akarná őket most belevinni — pillanatnyi beszámíthatatlanságában — Justh Gyula. A plakát szövege mindenkit megtanít, hogy itt a választási reform és a katonai terhek ürügyével olyan társaságba csábítják a polgárokat, ahol idegennek és üldözni valóknak hirdetnek mindent, ami a hazafi előtt szent és drága. Sőt üldözés tárgya még maga a „polgár” és „hazafi” szó is.

Polgártársaink jól ismerik ezt a társaságot. Meg is tudják becsülni, illendőképpen. És amidőn most az egykori „nemzeti vezér” ebben a körben jelenik meg Kolozsvárt, bizonyosan nem azt gondolják, hogy a szociáldemokraták lettek hazafiasabbak és fogékonyabbak a magyar nemzeti érdekek iránt. Oh, bizonyára nem ezt gondolják....

A plakát egy Esterházy grófot is ígér. Ne tessék azt gondolni, hogy ez valamilyen Valsin-Esterházy vagy egyébképpen két séges exisztencia, aki kénytelenségből keresi szociálista kalandokban boldogulását.

Nem, — ez nemcsak valóságos, vérbeli Esterházy gróf, hanem olyan kitűnően szituált ember (bocsánat: Ur!), hogy várományosa az ország egyik leggazdagabb hitbizományának. Ugyancsak jól vigyázzanak tehát a mai gyűlés rendezői, nehogy valaki elrikkantsa magát, hogy: «Le a hitbizományokkal! Le a latifundiumos magnásokkal!... mert amilyen exaltált szociálistának ismerjük Esterházy Mihály grófot, még kitelik tőle, hogy mindjárt a gyűlés színe előtt lemond átkos hitbizományáról, rangjáról, az összes kiváltságokról, melyekhez — mi türes-tagadás — pusztán születése révén jutott.

A gróf Esterházy-név, amely akkora fényvel ragyog a szociálisták által lenézett nemzeti történetben, — idestovaszáz esztendő óta visz jelentős szerepet az erdélyi részek közéletében is. Nincs olyan tere a köztevékenységnek, ahol valaki a hazának és honfitársainak hasznára lehet, hogy az Erdélybe telepedett Esterházy grófok ott érdemet ne szereztek volna. — Szívvel-lelélekkel, szóval és tettel, kötelességtudó, igaz hazafiak voltak mindenkor.

És most a nemzetiségi veszedelmtől fenyegetett erdélyi magyarság egyik védvára: Kolozsvárt megjelenik még egy Esterházy, de már nem a hazafiak, hanem a nemzetközi szociáldemokraták társaságában és bizonyára azt fogja ma predikálni, hogy legyen vége az eddigi «osztályuralomnak» és hogy egyenlő politikai jogot kell adni válogatás nélkül mindenkinek, aki ezen a földön él, tekintet nélkül arra, hogy ezt a földet ezer esztendő előtt magyar erő szerezte meg és ezer esztendő szörnyű viharain keresztül magyar kar, magyar

VITA FORRÁS

SOSKUT VASMEGYE

Biztos gyógyszer: gyomor- és cukorbetegeknek köszvény, hólyag- s vesebetegnek. Felpohár Vita-forrás a gyomorégést azonnal megszünteti.

A vállalat tulajdonosa CONSUM Keresk. részvénytársaság

— Budapest, VI. Teréz-körút 4. szám. — Kapható: minden jobb kúszertárban és gyógyszerárban

Főraktár: Segesváry és Társai cégnél Kolozsvár

x Szezon különlegesség: Kertészeti eszközök. Azonkívül: zsebkések, ollók, borotvák, stb., szemüvegek, orrcsipe-tők, színházi és tábori látszővek, hőmérők, lázmérők, vívőeszközök, párbaj-fegyverek, revolverek nagy választékban és csakis elsőrendű minőségben kaphatók: KUN MATYÁS FIA műköszőrűs, késes, kardműves, látszerész és műszerész üzletében Kolozsvár Kossuth Lajos-utca 2. szám. «Szandrik» Alpakka evő-eszközök eredeti gyári áron.

Egy
hölgy

aki arcborét ápolni kívánja, de különösen aki a szeplőket el akarja távolítani, egyébként pedig finom, puha, fehér arc-színét megővja, hogyha csak a

Steckenpferd-Lilientejszappant (Vesszőparipa védjegy)

Bergmann & Co., Tetschen a. E. használja.

Darabja 80 fillérért kapható.

Dubiniewicz Ottó

drogeriájában Kolozsvárt.

Ha jó írógépet

akar venni, úgy csakis

Lovas Sándor

céghez forduljon bizalommal. Ugyanott az összes rendszerű írógépek szakszerű javítása, valamint az összes rendszerű írógépekhez kellékek a legjutányosabb árban kapható. — Legujabb találmányu és összerakható „ALBUS”-írógép 3½ klgr. súlyu tokkal együtt csak 350 korona.

Napbarnított arc, nyak és kezek a

Rózsa tejcréme

használatával mulik el, hlganyt nem tartalmaz, ártalmatlan. Kapható a

Rózsa drogeria

és illatszertárában Kolozsvár, Mátyás király-tén 13. sz. alatt.

elme, magyar áldozatkészség tartotta fenn.

Valószínűleg ilyesmit fog predikálni ma Esterházy Mihály gróf, ugyanabban a teremben, ahol hatvanhárom esztendővel ezelőtt elődeink azért mondták ki az anyaországgal való Uniót, mert az egyre szaporodó idegen elemektől körülözlött és számbelileg megfogyott erdélyi magyarság az anyaország magyarjaiban keresett természetes erősítést.

Ma pedig jön az anyaországból egy Esterházy és a kolozsvári Vigadó termének talán ugyanazon a pontján, a hol egykor a nagy Wesselényi nemzeti érdekekben lelkesítette a magyarokat arra a jelszóra, hogy: «Unió vagy halál!» — nemzetközi szociálistáktól körülvéve azt fogja hirdetni, hogy a «demokrácia» nem ismer ős birtoklást, történelmi jogokat, nemzetiségi szempontokat és egyenlően osztogatja a választói jogot. Ha aztán Erdélyben az értelmileg és vagyoniilag tulsúlyban levő, de számbelileg gyöngye magyarság ennél az osztogatásnál halálos rövidséget szenved, — mit törődik ezzel a szent demokrácia és a cseklészi örökös hitbizományok ura! ...

Nem, — nem ezt kaptuk mi eddig és nem ezt várjuk a jövőben az Esterházy gróftól, amit ma nekünk Esterházy Mihály hoz.

Ez az Esterházy idegen tőlünk és érzésben idegen azoktól is, akik e nagy nemzetiségből Erdély földjén tettek és tesznek a hazának, a nemzetnek marandó értékű szolgálatokat.

— **Személyi hírek.** Gróf Esterházy Kálmán Kolozsvár és Kolozsmegye főispánja a mai napot családja körében Gyaluban tölti el. A főispán holnap reggel tér vissza Kolozsvárra.

Gróf Beldi Ákos v. b. t. t. csuzos bántalmaiban olyan javulás állott be, hogy a gróf furdókurára Kaltenleutgebenbe tegnap elutazott. A kúra több hétre terjed és e Beldi Ákos gróf nem elnökölhet az Emke 8-iki jubilaris közgyűlésén. Helyette Fekete Gábor kir. táblai elnök, az Emke alelnöke fog elnökölni.

— **József főherceg az E. M. K. E. ünnepélyén.** A király képviseletében — mint a hogy már megírtuk — József főherceg vesz részt az E. M. K. E. negyedszázados jubileumi ünnepélyén. A főherceg 8-án reggel érkezik Kolozsvárra és a Vármegyeházban részére készített lakosztályban fog lakni. József főherceg 8-án délben már vissza is utazik Budapestre.

— **Változás a kolozsvári Iparbanknál** A kolozsvári Iparbank vezetésében — mint a hogy értesültünk — változás állott be. A pénzügyi vezetésétől dr. Osztian O. vezérigazgató visszalépett s az ügyek intézését egyelőre Radó Elek, az Általános Bank vezérigazgatója vette át. Az Iparbank élére minden valószínűség szerint egyik biztosító intézet kolozsvári expense kerül.

x **Párisi Őrangyal** ... Ezernyi a veszély amely iskolába járó gyermekeinket fenyegeti. Lépten-nyomon inficiálódhatnak súlyos gyermekbetegségek bacillusaitól, így tehát előre kell gondoskodnunk egy olyan desinficiáló szerről, amely megóvhatja őket. A párisi **Grand Fayence-szappan** mellett, hogy mint arcápolószert is a legkitünőbb, üdévét tesz minden arcot s eltünteti minden szépség hibát — a legjobb desinficiáló szer is, különösen gyermekeknél. Hozzá sem férközhetnek a bacillusok ahhoz a gyermekhez, aki **Grand Fayence-szappant** használ. Franciaországban már oly általánossá vált a **Fayence-szappan** használata, hogy nélküle a legszerényebb családok sem tudnak meg lenni. Az igaz, hogy nemcsak a gyerekek, hanem sokszor a mamák kedvéért is.

— **Irsay József nagybeteg.** Alsórákosról írják, hogy Irsay József ref. lelkész volt országgyűlési képviselő, ki évekig népszerű papja volt a kolozsvári reformátusoknak, nagybetegen fekszik az alsórákosi paplakban.

— **Téli munkarend a Városházán.** A városi hivatalokban holnap, hétfőn veszi kezdetét a rendes téli munkaidő, amikor a hivatalos órák délelőtt 8-tól 12 óráig és délután 3-tól 5-ig tartanak. Az adóhivatal és a számvétség kivételt képeznek, mert ezekben a hivatalokban állandóan 8-tól 2-ig tartják meg a hivatalos órákat.

— **A mentők múlt hónapja.** A kolozsvári Önkéntes Mentő-egyesület legutóbbi jelentése szerint augusztus hónapban a következő balesetek történtek: Hirtelen támadt rosszullét és megbetegedés 71; sebzés és sérülés 172; öngyilkosság és öngyilkossági kísérlet 8. Egyéb eset 9. Az összes balesetek száma 260. Az egyesület fennállása óta az összes mentői működések száma, beleszámítva az augusztus havi kivonulásokat, 45539 volt.

— **Szekula Ákos szanatoriumban.** Kolozsvár társadalmi életének egyik legagilisabb alakja, Szekula Ákos vezérfelügyelő mintegy négy hónappal ezelőtt súlyos művelet után ment keresztül. Azóta a budapesti fásor-szanatoriumban fekszik. Most felépülve, orvosa Herzl tanár megengedte, hogy üdülésre a Grätz melletti Mária Grün szanatoriumban utazhasson. Szekula Ákos szívvel indult a távol üdülőhelyre, mert ekként nem teljesülhetett az a forró vágya, hogy jelen lehessen az Emke jubilaris közgyűlésén. Pedig az egyesületnek megalakulása óta egyik legbuzgóbb, legmunkásabb tagja, aki ismert szerénységével és páratlan önzetlenségével szolgálja az Emke céljait.

x Gyakori panasz olyanoknál, a kiknek hashajtót kell használni, hogy „nekem ez vagy az a szer nem használ.”

Ez a panasz a valódi **Ferencz József**-keserűviznél nem állja meg a helyét, mert ez a világhírű gyógyító ásványvíz, ha megfelelő adagot használunk, bármily természetű embernél elő tudja a kívánt hatást idézni. Erős, hirtelen eldugulásnál a reggeli előtt egy borospohárra való **Ferencz József**-vizet kell meginni s ezt egy óra múlva meg lehet ismételni. Ennek a szükségessége azonban csak ritkán következik be.

A forrásnál palackozott és kereskedésekben árusított igazi **Ferencz József**-keserűviz megfelelő adagolásnál sohasem fog lehangoltságot előidézni, mint más hashajtóknál gyakran előfordul. Általánosságban egy fél borospohárnyi is elegendő. Érzékenyeb természetű egyéneknek már ennél kisebb adag is előidézi a kívánt hatást.

— **Pótvásár engedélyezése Szamosujváron.** A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara köztudomásra hozza, miszerint a keresk. miniszter megengedte, hogy Szamosujvár városban a folyóévi július hó 23., 24. és 25-re esett, de elmaradt országos vásár helyett folyó évi szeptember hó 11. és 12-én pótvásár tartassék.

— **Értesítés.** A Stössel és Kohn téglagyára cég az építő és építtető közönségnek ez uton is b. tudomására hozza, hogy ujonnan berendezett gyára elsőrendű gépitéglát hoz forgalomba s erre rendeléseket a mai naptól fogva Malom-utca 8. szám alatti irodájában (Telefonszám 259.) felvesz.

A jogi vizsgázók figyelmébe

ajánljuk a dr. Kertész-féle **Jogi-Szemináriumot**
Monostori-ut 10. — Telefon 988.

— **A kolozsvári ásatások.** A «Kolozsvári Hírlap» annak idején részletesen foglalkozott a Zápolya-utcai sírleletek kérdésével, mely nemcsak a helyi közönség körében, hanem a művelt magyar társadalom minden rétegében érdeklődést keltett. Teljesen ősmagyar ereklyék megtalálásáról volt szó és dr. Kovács István egyetemi tanársegédnek tudható be az érdem, ki meglepő precizitással és körültekintéssel végezte az első szakszerű ásatást. Ennek az ásatásnak illető körök nagy fontosságot tulajdonítottak. Tényleg sikerült napfényre hozni olyan műkincseket, melyek etnografiai és archológiai szempontból megbecsülhetetlen értékkel bírnak. Sajnos, most azt a hirt vesszük, hogy az ásatásoknak abba kell maradnia. Még pedig azért, mert a telkek tulajdonosai, Szabó Mihály földészgazda és Szentkirályi Gyula táblabíró indokolt tiltakozással elejét vették az ásatások folytatásának. Már mintegy 10 nap óta abban hagyták a munkálatokat, de remélhetőleg talál az ásatások vezetősége módot arra, hogy e kulturális szempontból fontos munkálatok végleg egyáltalában ne szűnjenek meg.

— **Felnyársalta a szőlőkaró.** Rémes katasztrófa színhelye volt tegnap este a Donáth-utca 186. sz. házhoz tartozó gyümölcsös kert. Halász Istvánnak hívják az áldozatot, ki egyébként hatvanöt éves ősz ember, nyugalmazott máv. főkalauz. Családjával Donáth-u. 186. sz. nyaralójában tartózkodott s a szürkületben, uzsonna után a kertbe ment ki, hogy gyümölcsöt hozzon. Az öreg ur dacára hajlott korának, gyümölcszedés céljából egy szilvafa alatt álló székről a törzs kiálló ágaira kuporodott. Egyszerre elvesztette az egyensúlyt és lezuhant oly szerencsétlenül, hogy egy alatta álló szőlőkaró a szó szoros értelmében felnyársalta a szerencsétlent és átszakította a gyomrát s a beleit. Iszonyu jajveszékelésre a család tagjai odarohantak és kíségettek rettenetes helyzetéből. Sebei — orvosi vélemény szerint — halálosak és alig van remény, hogy életben fog maradni. Az életveszélyesen sebesült embert a belgyógyászati klinikára szállították, hogy az éjjel megoperálják. Valószínű, hogy Halász István nem fogja megérni a reggelt.

— **Az osztálysorsjáték mai huzásán** a következő nagyobb nyereményeket sorsolták ki:

100.000 koronát nyert: 41383.
20.000 koronát nyert: 101547.
15.000 koronát nyert: 48274.
10.000 koronát nyertek: 42109 103323.
5000 koronát nyertek: 64279 74661 94807.
2000 koronát nyert: 64991.
1000 koronát nyertek: 5153 14526 40612 70929 88841 102535.
500 koronát nyertek: 2468 3828 4290 5718 6981 6986 9602 10324 11579 13198 13755 14907 17353 18420 19887 22175 22771 24042 26505 27449 27535 31497 32085 36413 41200 44185 47007 47354 48108 52054 52469 53451 60322 61780 63850 64296 65036 66412 68039

x **Cirkusz.** Magyarország lelegegészséges, a modern igényeknek minden tekintetben megfelelő, amerikai vasredőny, szilárd építkezésű cirkusz Schmidt M. szeptember hó 7-én Kolozsvárra érkezik. Esténként 1/9 órakor a Malom-utcában (rég Sörház helyen) nagy előadásokat tart óriási világvárosi műsorral, amelyek minden eddig létezett mutatványt felülmúlnak. Vállalatom más utazó cirkusszal össze nem tévesztendő. Jegyek előre válthatók **Ujhelyi és Boros** papirosáruházában Wesselényi Miklós-utca. Telefon 503.

x **Petráss Sári,** a Berlinbe költözött nagy művész, lelkes terjesztője a Dr. Biró-féle «Havasi Gyopár Crém»-nek, melyből postacsomagonként is rendel. Ugy látszik, hogy a Párisban is kitüntetett arcszépítő mégis csak jobb a külföldi szereknél.

x **Poloskák** alapos kiirtását a petéivel együtt csakis Löcherer-féle Cimexin poloskairtóval eszközölhetjük, mert a Cimexinnel érintkező poloskák nyomban elpusztulnak: petéik pedig a Cimexin hatása folytán kiszáradnak és többé ki nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat és festést nem piszkít, nyomot vagy foltot nem hagy. Moly ellen egyedüli biztos szer. Kapható: Littke Lőrinc drogériájában Kolozsvárt és a készítőnél Löcherer gyógyszerésznél, Bártfán.

x **Domby Elek** művészi fényképészete. Legujabb és legelőkelőbb műterem. Kolozsvár, Wesselényi Miklós-utca 3. sz. Fényképek, arcképek, reprodukciók régi és új képek után életnagyságig. Interiőrök, és speciál-felvételek. Vízfestmények, pasteliek, aquarell- és olajcstmények művészi kivitelben.

Ékszer és ezüst legolcsóbban

Benedek Sándornál

Wesselényi Miklós-u. 13. sz.

TÁVIRATOK.

A tisztviselők és az obstrukció.

A miniszterelnök nyilatkozata. Meglepetések a politikában.

— Saját tudósítónk telefonjelentése. —

A miniszterelnök egy igen érdekes és találó kijelentését kolportálták ma a folyosón a képviselők egy nagy csoportjában, mely Khuen-Héderváry körül képződött.

Beszéltek Kossuth Ferenc mai cikéről az «Egyetértés»-ben, ahol Antal Géza tegnapielőtti lesújtó citátumával szemben azzal védekezik, hogy a politikában mindig el kell készülnie lenni meglepetésekre. Tíz nappal a koalíció kormányrajutása előtt gondolt-e valaki légtávolabbról is arra a lehetőségre, hogy a nemzeti ellenállás vezetői átvegyék a kormányzást a katonai kérdés egyszerű kikapcsolásával, akkor, mikor éppen a véderőjavaslatok le nem tárgyalása miatt fegyverrel oszlatták szét az országgyűlést és az egész ország lázban volt.

Ugyanakkor szóvá tették a «Pesti Napló» vezércikkét, mely erősen támadja a törvényhatóságok tisztviselőit, akik mintegy vezényszóra szavaznak az obstrukció elleni feliratokra és azt mondja, hogy ezt a kormány bosszujától való félelmükben teszik.

Az igen élénk eszmecsere folyamán Khuen-Héderváry miniszterelnök körülbelül a következőket mondotta:

— Szépen meg fogják köszönni a törvényhatóságok tisztviselői az ellenzéki lapoknak, hogy így lebecsülik politikai és egyéni önállóságukat. Ugy lát-szik most napirenden van a sajtóban a tisztviselők bántalmazása, mert nem tolerálják az obstrukció szekerét. Pedig a tisztviselőknek ugyan nagy okuk van erre a magatartásra és éppen Kossuth cikke mutat reá arra az okra. Való igaz, hogy óriási meglepetés volt, mikor 1906 április 9-én a nemzeti ellenállás vezérkara egy általános kikapcsolással megkötötte

Bécsben a paktumot és nyeregbe ült. De nem is annyira a nemzet egésze volt meglepetve, melynek nagy része körülbelül sejtette a következőket, hanem meg volt lepve első sorban a törvényhatóságok tisztviselői kara. A tisztviselők voltak az egész nemzeti ellenállás zászlóvivői, kik jövőjük és kenyerük kockáztatásával oda állottak a tűzvonalba és segítettek a nemzet kiválasztott vezetőinek a hadállások megvívásában egészen a bécsi paktumig.

Az a meglepetés még most is annyira uralja a tisztviselői kart, mint amaz áprilisi napokban és a tisztviselők éppen azért járnak elől az obstrukció elítélésében, mert ők fogják lehetetlenné tenni azt, hogy az ellenzék megismételhesse azt a színjátékot, mely akkor olyan furcsa slágerrel végződött éppen a tisztviselőkre nézve.

Az inparlamentáris konferencia.

A Rómában ülésező interparlamentáris konferencián a magyar képviselőház és főrendiház tagjai közül mintegy 85-en vesznek részt Berzeviczy Albert házelnök vezetésével.

A miniszterelnök elutazása.

Khuen-Héderváry miniszterelnök ma délután hédervári birtokára utazott, a honnan hétfőn tér vissza a fővárosba.

A katonaság és a magyar nyelv.

Budapest, szeptember 2. (Saját tud.) Fiuméből jelentik: A fiumei helyőrség ténylegesen, aki nagy felháborodást keltett ama kijelentésével, hogy nem küld magyar nyelvű átiratokat a magyar hatóságnak, ma megjelent teljes katonai díszben a kormányzóságnál és kijelentésért bocsánatot kért. Előadta, hogy ugyan ő jóhiszeműen járt el, mert eddig mindig osztrák helyőrségekben szolgált és nem tudta, hogy a katonaság tartozik Magyarországon a hatóságokkal magyar átiratban érintkezni. De tévedését beismeri és bocsánatot kért.

A külügyminiszter audiencián.

Budapest, szeptember 2. (Saját tud.) Ischlből jelentik: A király ma déli 1 órakor külön kihallgatáson fogadta Aehrenthal külügyminisztert. Az audencia egy óra hosszáig tartott.

Kolera.

Budapest, szeptember 2. (Saját tud.) A Duna gőzhajóstársaság 25. sz. uszályhajóján Gondos István kormányos kolera-ágyas tünetek között megbetegedett. Beszállították a járványkórházba és a hajót vesztégar alá helyezték.

Kolozsvári orvos a gégekongresszuson

Budapest, szeptember 2. (Saját tud.) Berlinből jelentik: A nemzetközi gégekongresszus tegnapi ülésén Gyergyai Árpád kolozsvári orvos a speciális gégebetegségekről olvasott fel. Felolvasása nagy érdeklődést keltett.

Tűzvész.

Budapest, szeptember 2. (Saját tud.) Aradról táviratozzák: Mezöhegyesen a kendergyár raktáraiban tűz ütött ki. Az egész gyárépület lángokban áll. Az oltás nagy nehézségekbe ütközik, mert nincs víz és nagy a hőség.

Mattauscheck tárgyalását elhalasztották.

Budapest, szeptember 2. (Saját tud.) A horvát bán támadójának, Mattauscheck Emanuel zágrábi gyógyszerésznek tárgyalását, melyet egy ízben már elnapoltak, ma délelőtt kezdték meg. Mattauscheck vasban hozták Zágrábból Budapestre és szuronyos és csendőrkísérettel végig a főváros utcáin. Ma a tárgyalást az ügyész megint elhalasztotta, mert a kihallgatott két orvosszakértő véleménye nem egybehangzó.

Mindenkinek érdekében áll!

Ha gyermek ruhákat akar olcsón vásárolni, hogy a

Gyermek-divat üzletbe

menjen Kolozsvár,

Mátyás király-tér 1. sz.

Telefon 949.

SZÍNHÁZ.

Heti műsor:

A szinkörben.

* **Hoffmann meséi.** Offenbach her-vadhatatlan szépségű muzsikáját telt ház hallgatta tegnap a nyári színházban. A szabadságáról visszatért dr. Bródy Miklós karmester először foglalta el helyét a karmesteri emelvényen és az ő biztos keze, figyelme és izlése jól érvényesült az előadásban. Az estnek pár új tag fölépített különös érdekességet. Nem monduk bemutatkozást, mert mind Baranyai Jolán, mind L. Koller János a múlt szezonból ismeretesekek már a színházjáró közönség előtt. Baranyai Jolán, aki a múlt évben, mint akadémista párszor sikerrel vendégszerepelt nálunk, most mint szerződött tag a harmas nő szerepet énekelte. Képzett, értékes hangú, jó technikai készséggel bíró énekesnő nyert benne a színház. Készsége ugyan még fejlesztésre szorul. Intonálása mintha többször bizonytalan, a koloratur részeken sebben is több tisztaságot és szabatoságot egyenetlen volna. Az énekszöveg kiejtőjét szeretnénk. Játékán látszik meg legjobban a kezdő bizonytalansága.

Az Olimpia szerepében jóval sikerültebbet nyújtott, mint Antonia drámai alakjában. Egészben véve sikere volt sok tapsok és kihívást is érdemelt ki. Jövőre még többet várhatunk az ő képességeitől. L. Koller János Crespel kis szerepében imponált énektudásával, érces basszusával. Játékában szegletes és fogyatékos még. Barics a csodaorvos szerepében többet nyújtott, mint első bemutatkozásánál. Faragó Ödön az inas szerepében jól tudna nyújtani, ha a tulzásoktól tartózkodnék. Hoffmant Csöreghe énekelte. Sugár Jolán és Váradiné vettek részt még az ensemblében.

Ribner és Társa

elektromos világítási és erőátviteli vállalat

Kolozsvár, Mátyás király-tér 3. sz. emelet.

— Ajánlja elsőrendű saját készítményű modern csillárait villamos- és légszuszvilágításra. —

Nagy raktár Wolfram- és izó-lámpákban.

Vasárnap d. u.: Iglói diákok. (Új szereposztással. Félhelyárakkal.)
 este: Cigányszerelem. (Új szereposztással. Rendes helyárakkal.)
 Hétfő Szép Helena. (Krémér Jenő szerződött tag első fellépése. Esti előadás félhelyárakkal.)
 Kedd Osztrigás Mici.
 Szerda Lili. (A nyári idény utolsó előadása. Esti előadás félhelyárakkal.)
 Vasárnap Aranyember. (Kezdete 7 órakor. Jótékony célú előadás a Magyarországi Munkások Rokkant- és Nyugdíjgyűléte javára. Rendes helyárak.)

A téli színházban.

Csütörtök Cyrano de Bergerac. (Megnyitó előadás. Császár Mária szerződött tag első fellépése. Rendes helyárakkal. Kezdete 7 órakor.)
 Péntek d. u.: Sasfiók. (Félhelyárakkal. Kezdete 3 órakor.)
 este: I. Prolog. II. Déryné ifjasszony. (Diszeloadás az EMKE fennállásának negyedszázados ünnepén. Mérsékelt főtelt helyárakkal. Kezdete 7-kor.)
 Szombaton Cyrano de Bergerac. (2-odszor. Bérlet 1. szám, A.)
 Vasárnap d. u.: Tatárjárás. (Félhelyárakkal.)
 este: Falurossza. (Szentgyörgyi Margit vendégjátékával. Új szereposztással. Bérlet 2. szám, B.)

* **Kapunyitás a téli színházban.**
 Teljes három hónapig voltak zárva a téli színház kapui. E hét közepén, csütörtökön újra megkezdődnek ott az előadások. A világirodalom egyik leghíresebb alkotását, Rostand „Cyrano de Bergerac”-ját fogják előadni igen gondos, alapos s minden részlete kiterjedő előkészületek után. Rengeteg sok új, gyönyörű jelmez s igen sok új díszlet fogja emelni az előadás fényét. Ezek között érdekes lesz az I. felvonás, amely a „Burguno” palotában levő színházat s a II., amely a Raguneau boltját állítja a néző elé. A rendezés munkáját az igazgató maga látta el. A nagyszemélyzetű, mozgalmas darab előadásában a színháznak csaknem valamennyi tagja részt vesz. A „Cyrano de Bergerac” első előadása csütörtökön este, a második pedig szombaton este lesz. A csütörtök esti előadást egyszersmint a téli Színház megnyitása lesz, bérleten kívül tartják meg s így az összes páholyok a közönség rendelkezésére állanak már most az elővételi jegypénztárnál. A szombat esti előadás lesz az első bérletfolyamos előadás.

* **A nyári évad utolsó előadása.**
 Szerdán fejezik be a Színházban a nyári idényt. A szerdai estén a Színházban a legbájosabb francia operettek egyike, a „Lili” fog színrekerülni, még pedig félhelyárakkal, Sugár Jolánnal a címszerepben.

Láb, kéz és honaljizzadást
 biztosan megszüntet a

PEDDINE

:: Ára 70 fillér. ::

Fürdőzőknek
 zsebgyógyszertárak

különböző praktikus össze-
 állításban 80 fillértől feljebb

Gyümölcs és főzelékkonzerv-
 válo szerek olcsó árakon.

Burger Frigyes
 gyógyszer-tárában Kolozsvár.

HIRDESSZEN A

„KOLOZSVÁRI HIRLAP”

APROHIRDETÉS ROVATÁBAN.

URÁNIA MŰSORA!

Szeptember hó 3 és 4-én:

Puszták leánya.

amerikai dráma a cow-boy életből. Előad-
 ják a New-yorki művészek. Örögi ajándék.
 (Humoros). — Farkas verem. (Természe-
 tes). — Pali kalandja. (Eklipsz-gyár mű-
 vésze, utolérhetetlen komikus). — Mozgó-
 fénykép ujság. (Heti aktuálításai). — Portugál.
 (Ismeretterjesztő felvétel). Vadember leánya.
 (Dráma.) Assistens. (Humoros).

Szeptember 25., 26 és 27-én:

Oberammergaui passziójáték
 egyházi zenekarral.

Szeptember 5-én itt először a bpesti Uránia
 ujdonsága

A világ urai.

3 felvonásban. Irta: Ráthvég István.

— **Az Uránia és a közönség.** Mi-
 óta az Uránia kolozsvári tudományos szin-
 ház egy részvénytársaság tulajdonába ment
 át, azóta a társaság a rendelkezésére álló
 arra, hogy a modern kinematograph való-
 tekintélyes anyagi erővel mindent elkövet-
 sággal az ismeretek terjesztője legyen. —
 Népszerű tudományos előadásai számát
 megszorította. A világ minden nevezet-
 es eseményéről készített érdekes felvéte-
 leket az egész országban a legkorábban
 mutatja be. Megismerteti a közönséget a
 legszebb tájakkal; városokkal, természeti
 szépségekkel, ritkaságokkal, művészeti re-
 mekekkel. Nem riad vissza áldozatoktól,
 a Társaság a helyi eseményekről óriási
 költséggel felvételeket készített s azokat
 úgy itt, mint az ország nagyobb városai-
 ban bemutatja. Így például az E. M. K.
 E. diszközgyűléséről, az országos sport-
 ünnepélyről, a zsuki versenyekről fog moz-
 góképfelvételeket készíttetni. Az Uránia ne-
 mes törekvéssel valóban rászolgál a kö-
 zönség ama példátlan támogatására, mely-
 ben ez a kiváló, modern intézmény állan-
 dóan részesül.

KÖZGAZDASÁG.

Közszállítási feltételek. A kolozsvári
 kereskedelmi és iparkamara az érdekeltek
 tudomására hozza, hogy megjelent a köz-
 építkezésekre és azokkal kapcsolatos szál-
 litásokra vonatkozólag a kereskedelemügyi
 m. kir. minisztérium által kiadott általános
 és részletes feltételek füzet, mely — man-
 kanemenként külön is — beszerezhető az
 Athenaeum irodalmi- és nyomdai részvény-
 társaságnál Budapesten.

Lóárverés. A kolozsvári Kereskedelmi
 és iparkamara az érdeklődők tudomására
 hozza, hogy a fogarasi m. kir. állami mé-
 nesből 41 — esetleg több darab kiselej-
 tezett ló fog Fogarason a vásártéri piacon
 folyó évi szeptember hó 7-én délelőtt 10
 órakor árverés útján eladatni.

SPORT.

Kolozsvári footballcsapat a fővárosban.

A testedző sportok nagyfőntosságu je-
 lentőségét érezve a Magyar Szent Korona
 Országai Vasutas Szövetsége mint ismeretes
 a vasutas alkalmazottakból alakult football-
 csapatok részére értékes vándordíjat ala-
 pitott. A remekművű ezüstserlegért folyó
 küzdelem a megejtett sorsolás alapján ma,
 vasárnap veszi kezdetét a Kolozsvári Vasutas
 Sport Club és a fővárosi s nálunk igen jó
 hírnévnek örvendő Törekvés Sport Egyesület
 csapatainak mérkőzésével. Az igen érdekes-
 nek ígérkező meccs Budapesten a Ferenc-

városi Torna Club Üllői-uti új pályáján ke-
 rül eldöntésre. A kolozsvári csapat tegnap
 este indult utnak Kabay György műhely-
 főnök, a KVSC. diszelnöke, Tancos Arnold
 egyesületi elnök s több helyi sportkedvelő
 kíséretében. Elkísérte még útjára a derék
 vasutas csapatot sportudósítónk is, ki lapunk
 keddi számában részletesen fog beszámolni
 a mérkőzés mozzanatairól.

TITKOS BETEGSÉGEK!

Urak! Hölgyek! Fehérfolyást,
 Égést, Hugszófolyást legrövidebb
 idő alatt, legbiztosabban gyógyít
 a „Gonotol”. A Gonotol ennivaló.
 3 tégely 12 koronáért kapható
 utánvételt: *Salvator gyógyszertár-
 ban, Ruma 81. sz. Szerémmegye.*

Tőzsde.

Budapest, szeptember 1. (Saját tudósít.)
 Az esti gabonátőzsde árfolyama:

Buza	áprilisra	11.93
„	októberre	11.69
Rozs	„	10.14
Zab	„	09.06
Tengeri	aug.-ra	07.15
„	májusra	08.24

NYILTTÉR.

Biásini Orfeum

Telefon 129. — Igazgató: Faragó Jenő.

Szept. 1-től 10-ig: Szenzációs szenzációs műsor!

Dolesch és Zilbauer
 óriási attrakció.

Komádi Mici Bártfai Malvin
 szubrett. kuplé énekesnő.

Les Latoures

opera parodisták a berlini „Chat-Noir”-ból.

Fényes Paula
 cabaré diseuse.

Sziklai Benő
 tánc-komikus.

Acsádi Elvira Nagy Tilla
 koloratur énekesnő. színésznő.

2 új bohózat! — Helyárak: 2 és 1 kor.
 Kezdete fél 9 órakor.

Tekintetes

Voith Miklós kereskedő urnak

Helyt.

Fölkérésére készséggel kinyilatkoztatom,
 hogy a vezelésem alatt álló „Máriánus”
 intézet egyenruhái és minden kellékei ki-
 zárólag Önnél rendeltettek és rendeltetnek
 meg s mások ilyen tartalmu hirdetései a
 valóságnak nem felelnek meg.

Kolozsvár, 1911 szeptember 1.

Serböczy Mária Amanda,
 főnöknő.

VALÓDI ÉKSZEREK
 EZÜSTNEMŰEK, OROK, DISZTARGYAK STB.
 GYÁRI ÁRON BESZEREZHETŐ ANGOL REN-
 SZERÜ FIZETÉSI MÓDOZATOK MELLETT

SÁRGA JÁNOS
 ékszerész és műtővősnél
 BUDAPEST, KOLOZSVÁR,
 Kigyb-tér 5. sz. Flók: Mátyás kir.-tér 13
 Képes árjegyzék ingyen.

REGÉNY

Henriette grófnő

Írta: Maltor.

(Folytatás.)

(78)

— Igenis, de még egyre nézve felvilágosítást kérek.

— Tessék, igen szívesen.

— Mit szándékozik tenni, ha a mondott határidőre nem bírom a számlát kiegyenlíteni?

— Nagyon egyszerű dolog; pert indítok, a bíróságnál e számlák reduktóját fogom követelni, mert meg vagyok győződve, hogy Faugerolles ész nélkül csigázta fel az egyes árakat. Ha fizetnem kell, hát iparkodni fogok minél kevesebbet fizetni; meg vagyok győződve, hogy a bíróság majd elbánni a számlákkal. Nem akad bíró, aki elhiszi, hogy egy nő egy év alatt 153,455 frankot tudjon költeni toilettéire.

— Ön képes volna ezen lépésre?

— Nagyon; hiszen tudja, hogy én cseppet sem törődöm a vilá grossz szájjával.

A márkí e szavak után elment.

XV.

Az ezredes meg volt rémulve.

Ah! Minek is jutott eszébe ide visszajönni!

Szegény Henriettének ugyanis menyire fájhattak férje szavai, hát még mikor azt tudja, hogy ő, az ezredes, fültanuja e párbeszédnek. Mily megalázás! Mily szégyen!

És a márkí! Milyen ember! Távolról sem az az elegáns gavallér, kinek ő képzelte, távolról sem oly tehetetlen semmi ember, a milyennek ő hitte. Egy örvény tárult fel Chamberlain szeméi előtt; vajjon mi rejlik ez örvény fenekén?

Izgatott szelleme más eszméláncolatra csapott át. Se baj! Sőt jobban van ez így. Ha ilyen férje van, akkor Hkedvesét még jobban fogja szeretni. Sohse volt ő féltékeny e férj ellen, de legalább úgy gondolta, hogy Henriette nek rokonszenvet, tiszteletet, sőt barátságot kell éreznie iránta. De nem; Henriette ismerhette férjét; megvetésnél, utálatnál egyebet nem érezhetett iránta. Így aztán szorosabban fog ő hozzá szimulni; sebzett keble kedvese karjaiban fog irt és enyhülést keresni.

(Folyt. köv.)

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apró hirdetések díjai: minden szó 4 fillér, feltűnőbb betűkkel 8 fillér, legkisebb hirdetés 10 szóig — 40 fillér.

Hirdetéseket felvesz a kiadóhivatal Mátyás király-tér 12. szám — alatt.

Telefon 637. sz.

Intelligens családnál 1—2 vidéki tanuló eljés ellátást kap. Cim a kiadóban. 1951

Gyermeektelen házaspárhoz egy iskolás leányka felvétetik. — Ertekezhetni lehet: Kinizsi-utca 3. sz. alatt. 1953

Urasági lakás, mely áll: 4 szoba, előszoba, fürdőszoba, konyha, gyönyörű kert, külön szolgakás épülettel, kuglizóval, a legmodernebbül kiállítva áthelyezés miatt azonnal kiadó. Ugyanott alkalmi butor: teljes háló-, ebédlő-, konykaberendezés és más egyes butordarab jutányosan eladó Árpád-ut 30. szám alatt. 1954

A „Kolozsári Hírlap” előfizetési árai:

Helyben:	
Egész évre	24 K
Félévre	12 „
Negyedévre	6 „
Egy óra	2 „
Vidéken:	
Egész évre	20 K
Félévre	10 „
Negyedévre	5 „
Egy óra	1.80

∴ Egyes szám ára 6 fillér. ∴

A pénzét olvassa meg!

Soká ne gondolkozzon!

Intézzze el és vegye meg!

Blous, pongyola, alj,
és mindennemű női-
divat szükségletét,
gyermekkelengyét,
kötényt és harisnyát

Sipos Jenő

Mátyás király-téri áruházában.

Uj kávéháznyitás

szerencse nyereménnyel!

Van szerencsém értesíteni a n. é. közönséget, hogy Mátyás király-utca 4. szám alatt levő „Royal” kávéházat megvettem, átalakítottam s azt f. hó 4-én ünnepélyesen megnyitom, a melyre a n. é. közönséget tisztelettel meghívom.

Egyben felhívom a n. é. közönség b. figyelmét arra, hogy minden ötödik belépő vendég 1 palack Litke, Törley vagy Luis francos pezsgőt nyer. Nagybecsű támogatásért esedezve kiváló tisztelettel:

FALK IMRE,

Royal kávéház tulajdonosa.

A Mendel-féle

minta sörccsarnokban

állandóan elsőrendű
cigányzene. Vasárnap

katonazene hangversenyez.

Jó magyar konyha és
többféle fajborok ...

... Szolid kiszolgálás

Tisztelettel

Varga Márton

vendéglős.

BITTÓ REZSŐ

ELSŐRENDÜ FÉRFIDIVAT KÜLÖNLEGESSÉGEK ÜZLETE
KOLOZSVÁR, MÁTYÁS KIRÁLY-TÉR 12. SZ.

A LEGJABB DIVATU KEMÉNY ÉS LÁGY KALAPOK,
NYAKKENDŐK, INGEK és KEZTYÜK BEÉRKEZTEK. AMERIKAI CIPŐK, HARISNYÁK,
ZSEBKENDŐK, UTAZÓCIKKEK
A LEGJOBB MINŐSÉGBEN KAPHATOK. ∴ ∴

SAJÁT KÉSZÍTMÉNYÜ FEHÉRMŰEKBŐL NAGY VÁLASZTÉK.
TELEFON 178. TELEFON 178.

Egyenruhákat

egyéves önkéntesek részére a legjobb kivitelben és jutányosan készít VERES MÁTYÁS szerződött egyenruha szállító Kolozsvár, Hunyadi-tér 2. szám. alatt.

Agrár-Bank és Takarékpénztár r.-t.

Kolozsvár,

Mátyás király-tér 26. szám l. e.

Telefon 124. Telefon 124.

A bank elfogad betéteket takarékpénztári könyvekre és folyószámlára. Érték papirokat vesz és elad, valamint ezek eladását közvetíti. Leszámitói váltókat előnyös feltételek mellett. Konvertál már meglévő kölcsönöket kedvező feltételek mellett. Díjmentesen bevált szelvényeket. Ingatlanok vételét és eladását közvetíti. Betétek után naptól-napig

5%

kamatot fizet.

Üzleti órák:

Dél előtt 9-től 12-ig, délután 3 órától 4 óráig.

Agrár-Bank és Takarékpénztár r.-t.

mezőgazdasági

közvetítő osztálya

Kolozsvár, Mátyás király-tér 26.

— szám alatt I. emelet. —

legolcsóbb és megbízhatóbb beszerzési forrás mindennemű

mezőgazdasági és háztartási
gépeknek és eszközöknek.

Levélcím: Agrárbank és Takarékpénztár R.-t. Közvetítő osztálya.

Sürgőnycím: Agrárköz.

Telefon sz. 124. Az igazgatóság.

Üveg és porcellán

legkedveltebb bevásárlási helye a

Hunwald

féle kereskedés

Kolozsvárt,

Kossuth L.-u. 3.

Porcellán edények, csészék, virágtartók, kávé, teás és étkező készletek, keretléc, majolika és fémáruk, evő-
:: eszközök stb. ::

legmegbízhatóbb gyártmányok

árúsítása

egyszerű és légmentesen záró befőttes és ugorgás üvegek, boros palackok, vendéglői edények, boros, vizes és sörös poharak, gyümölcs álványok

szolid és pontos kiszolgálás mellett.

Másolat.

1911. B. 102/4. szám.

Öfelsége a király nevében!

A zilahi királyi járásbíró, mint bűntető bíróság védjegy bitorlás kihágás miatt vádolt Spéter Rezső elleni bűnygyben Faluvéghy Albert, ügyési megbízott által emelt vád felett Zilahon, 1911. évi március hó 13. napján Deutsch József jegyzőkönyvvezető és dr. Gazda Endre, védő részvételével megtartott nyilvános tárgyalás alapján a vád és védelem meghallgatása után következőleg

ITÉLT:

A kir. járásbíró Spéter Rezső, zilahi lakos, vádlottat a Szt.-Lukács-fürdő kut vállalat sérelmére állítólag elkövetett és az 1895. évi XVI. t.-c. 8. §-ába ütköző védjegy bitorlás kihágásának vádjá és következményeinek terhe alól a Bp. 326. §-ának 2. pontja értelmében felmenti.

Benke János s. k.,
kir. aljárásbíró.

De már ahhoz, hogy valaki saját jó és egészsége megvédéséért minden étkezése után 1—2 pohár Zilahi Kristály-borvizet fogyasszon el igazán nem szükséges Öfelsége és király nevében ítéletet provokálni, mert ezt mindenki az egészsége jól felfogott érdekében megtennie köteles és pedig tegye meg a gondos anya féltett gyermekeivel, tegye meg minden családapája háztartásában és csakis a Zilahi Kristály-borvizet fogyasszon szeretteivel, mert a Kristály-borvíz élvezése megszünteti az étvágytalanságot, székrekedést és állandó élvezete megóvja a fertőző betegségektől.

Járványos időben ivóvíz gyanánt használva kitűnő ivóvíz.

A Kristály-borvíz élvezése annyira olcsó, hogy annak rendkívüli előnyös voltával 2—3 havi használata után bárki meggyőződést szerezhet.

Mint élvezeti cikk első helyet foglalhat el az ásványvizek között, mert borral keverve rendkívülien kellemes.

A Kristály-borvíz nem tekintendő más hasonló mesterséges ásványvíznek, mert dr. Gara Rezső törvényszéki hites és Budapest államrendőrségi vegyésznek alant közölt véleménye és vegyelemzése szerint a Kristály-borvíz természetes konyhasós és lugos ásványvíz.

Megrendelhető a Nádas-fürdő és ásványvízforrás bérlésénél Zilahon (Szilágyi).

Kapható mindenütt!

D. GARA DEZSŐ,

törv. hites vegyész és Budapest államrendőrségi vegyésznek véleménye és vegyelemzése.

Vélemény.

„E víz természetes konyhasós és lugos-ásványos víznek minősítendő.”

Az egyenértékek százaléakai:

Na	29.28	%
K	4.38	%
1/2 Ca	13.8	%
1/2 Mg	12.73	%
H	39.72	%
	100.00	%
Cl	94.47	%
SO ₄	5.53	%
	100.00	%
SiO ₂	5.51	%
CO ₂	36.58	%

10000 gramm vízben van:

Nátrium	Na	0.5355	gr.
Kálium	K	0.1359	„
Calcium	Ca	0.2215	„
Magnesium	Mg	0.1231	„
Hidrogén	H	0.0318	„
Clor	Cl	2.6640	„
Sulfát	SO ₄	0.2115	„
Széndioxid	CO ₂	1.2800	„
Szilíciumdioxid	SiO ₂	0.1320	„
az oldott alkatri- szek összege		5.3353	gr.
összes szabad szénsav		1.2800	„

Szabott árak!

Szamosparti áruház

Ferencz József-ut 2.

Nem csak hirdetem
de adom is
a köv. árakat:

I-a minőségű Goldberger-karton	17 kr.-tól 30-ig
selyem batist	40 kr.
I-a „ angol zephir	24 kr.-tól 50-ig
I-a „ szintartó szöttes	19 „ 30
140 széles gyapju angol	
kelme minden célra	96 kr. 3 fr-ig
I-a széles aljzsinor mtr	6 kr.
Férfi gallér 40, 41, 44 sz.	9 kr.
Foulard selymek leg- ujabb minták és re- tyek csak I-a min.	72 kr.
Taft selymek 1 frt 40 kr. helyett 1—10 mtr maradékba	85 kr.

Stb. selymek hasonló árakba.

Vászon 1 vég --- 4.60-tól 10 frtig
Cérna vászon egész finom minőségbe
stb. cikkek hasonló olcsó árakba.
Tiszta gyapju echárpe (válkendő)
1 frt 40 krtól 4.35-ig.

Vidéki megrendeléseket lelki-
ismeretesen utánvétellel eszközölök,
: megnevezővel vissza veszek. :

Szamosparti áruház
Ferenc József-ut 2.
(Nagy vashid mellett).

Szabott árak!

„ANODYN“

fogcsepp (törv. védve)
rögtön megszüntetni a leg-
makacsabb és legfájdalma-
sabb fogfájást. ---

Egy üveg ára 70 fillér.

„Őszülőknek“

Őszülő hajára a dr. Biró-féle
Regenerator az egyetlen
szer, mely nem fest, ártal-
matlan s néhány nap alatt
a régi szint visszaadja. ---

: Ára 2 korona. :

Tyukszemirtó

„Clavethyl“ az elismert
legjobb és legtökéletesebb
szer minden tyukszem és
bőrkéreg tökéletes és fáj-
dalmatlan eltávolítására. ---

Egy üveg ára 1 korona.

Főraktár **Dr. Biró** gyógyszerháza
Kolozsvár. ---

Árverési hirdetmény.

Alulírott zálogosztály közhirre teszi,
hogy a nála elzálogosított s folyó évi
július hó végéig lejárt és még ki
nem váltott tárgyak a II. osztályból
nyílt árverésen elfognak adadni és
pedig a II. oszt. tárgyak u. m.: arany-,
ezüstművek, ékszerek stb. árverése
lesz folyó évi szeptember hó 12-én.

Az árverések az intézet helyiségében
mindig délután 3 órakor kezdődnek. A
zálogtárgy tulajdonosa fel van jog-
sítva az eladásra kitett tárgyat az árverés
kezdeté előtt még kiváltani, a már
eladott tárgyakból bejött többlet őt
illeti.

A vevő tartozik a vételért rögtön
lefizetni és a tárgyat elvitetni.

Kolozsvárt, 1911 aug. 18.

Takarékpénztár és Hitel-
bank Zálogosztálya.

OLLA
GUMMI

szakor-
vosok ál-
tal meg-
vizsgálva
és
legjobb-
nak mi-
nősítve
van. Két
évi jót-
állás.



Az
OLLA
GUMMI
több mint
2000
orvos
által leg-
megbiz-
hatóbb-
nak van
ajánlva.
Ára tuca-
tonként
4... 6...
8... kor.

Kapható minden gyógyszerháza és drogériában.
Követelje azonban, hogy szállítója önnek csakis
OLLA-t adjon és ne engedjen magának cse-
kélyes értékű silány utánzatot mint „ép oly jót“
feldicsérni. Az eláruló helyek kimutatását, ár-
jegyzéket ingyen küld az „OLLA“ hygien gummi-
gyár Wien, II/913. Praterstrasse 57. --- Eredeti
mintagyűjtemények 12 drb. 5 korona.

Cigarettázók!

Egyesüljete a cigaretták óriási
áremelése miatt! Ne sajnáljátok
a kis fáradságot! — Töltsétek

Jacobi Antinicotin-hüvelyeket,

vagy „OTTOMÁN“ (törökfej)
és „TIP-TOP“ aranyshopokás
cigarettaapírt. ---

Az egyetemi szemészeti klinika rendes szállítója.
Oculárium a legjobb szemüveg szemre (minden szemre)

Legjobb Színházi látcső,
Távcső,
Hőmérő,
Lázmérő,
optikai javító-műhelyben, hol e szakba vágó javítások kifogástalanul készítenek.

Legjobb Fokmérő (bar. pálmka, stb.),
Légsúlymérő,
Nagyító lencse,
Nagyító tűkör kapható
== látzerésznel (opticus) Kolozsvár, ==
== Jókai-utca 2. szám alatt (Gr. Rhédey-féle ház.) ==

Seelenfreund

Iskolakönyvek,
írószerek legolcsóbban

TELEFON
487.

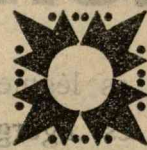
BERNÁT
papirosáruházaiban

Mátyás király-tér 32. sz.

TELEFON
487.

ERDÉLYI ÚJSÁGKIADÓ ÉS NYOMDAVÁLLALAT

: KOLozsvár, DEÁK FERENC-UTCA 9. SZ. :



: TELEFON 696 SZÁM. :

Dohányzóknak fontos tudni! A legjobb és legegészségesebb szívarkahüvely és szívarkapapírok Dohányzóknak fontos tudni!

„Nyilas“ ☉

Valódi magyar gyártmány!

„Sorompó“ ☉

Kérjük mindenütt!

„Mátyás király“

Valódi magyar gyártmány!

Magos Caloriájú
KÖSZÉN



Megrendelhető az
Erdélyi Bánya R.-I.-nál
Kolozsvár, Bocskay-tér 12. sz.



Tonczár Antal

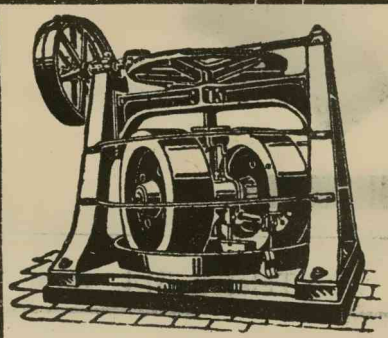
vízvezeték szerelő mester
Mátyás király-tér 26. szám.

: Elvállal vízvezeték és :
csatornázási munkálatokat.

Telefon 911. szám.

Téglakészítő gépeket

teljes felszereléseket
téglagyárakhoz szállít,
mint különlegességet



Ifj. Hinterschweiger Lajos
vasöntöde és gépgyár, Mária
Valéria Hütt, Lichtenegg 10.,
Weis mellett (Felső-Ausztria).
Költségvetés prés- és gépróba
bérmentve.

Vezérügynökség:

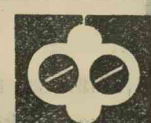
Erdélyi Henrik és Társa

Budapest,
VI. Liszt Ferenc-tér 14. sz.

Ingatlan Bank Részvény-Társaság
Kolozsvár, Wesselényi Miklós-utca 22. sz. alatt.

Vásárol legmagasabb árban Kolozsvár és vidéke
területén fekvő házakat és egyéb ingatlanokat.

Állandó előjegyzés eladó ingatlanokról !!

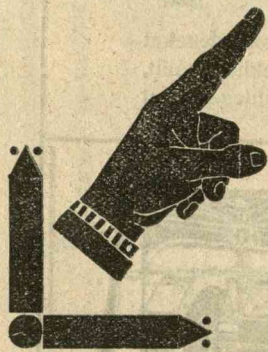




Anatomiai
gyermek-cipőkben
nagy választék!

Egységes szabott árak:
4.50, 6.50, 7.50, 8.50, 10.— K.

Mátyás király-tér 12.
Telefon 830. sz.



Telefon 514. szám.

Sürgőnycim: MARTON IGNÁC.

Szuperfoszfát

(műtrágyát) szavatolt 16—18% vízbenoldható
tartalommal eredeti gyári áron szállít

Marton Ignác Kolozsvár, Ferencz J.-ut 3. sz.

— — „Mütrágyát Értékesítő Szövetkezet“ erdélyrészi képviselője. — —

Sürgőnycim: MARTON IGNÁC.

Telefon 514. szám.

Kolozsvár látványosságai közé tartozik!!

ARANY SAS SZÁLLODA

== KOLOZSVÁR, FERENCZ JÓSEF-UT 12. SZÁM ALATT. ==

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására hozni, hogy ujonnan átalakított és szépen berendezett **kerthelyiségem tekepályával** megnyitott és a közönség rendelkezésére áll. **Izletes ételek és kitűnő italok** minden időben kaphatók. **Egyesületeknek és társaságoknak a tekepályát bérbe adom.** — Esküvői és egyéb társas lakomák rendezését elvállalom. — Vidéki vendégek részére **olcsó, tiszta és kényelmes szobák.** — Fogatok számára jó istállók rendelkezésre állanak. —

Számos látogatást kér: **BODAY MIHÁLY, tulajdonos.**

Esténként jó cigányzene!

Telefon 462. szám. Interurban.



SALVATOR

Gummi-
sarkak



Utólérhetetlen
tartósságú.

Mindenütt kapható!

Vezérképviselő: Hermann Hirsch, Wien, VII/3

Sas-Thymol-szájviz

Igen kellemes szájviz, a foghusra és a fogakra a legjobb hatással van. — Megakadályozza a fogkő képződését és ezt föloldja. Kisebb torokgyulladásnál : mint torokvíz kiváló házszer. : VÁROSI GYÓGYSZERTÁR BESZTERCÉN.

Kapható Littke Lőrinc drogeriájában,
— Kolozsvár. —

Baromfivész elleni szer

TYUKIN

használata után nincs többé
baromfi vész, 1 nap alatt
megszünttet mindenféle vészt.

Sok, számos elismerő levél bizonyítja, orvosi bizonyítványok igazolják e szer kitűnőségét, minden baromfityényszőnek szüksége van rá. Ahol ezen szert használják, ott baromfivész nincsen s hosszú időre vészmentesíti a baromfiakat. —

A szer jóságáért szavatolunk.

Minden üveghez külön használati utasítás. Egy liter tartalmazó üveg ára 4 K., 1 fél liter 2.20. Egy negyed liter 1.30 K., megrendelhető a készítőnél

Samu Lipót és Társa Gyulafehérvár.

Sürgőnycim: Samu Lipót Gyulafehérvár.

Naponta postaszétküldés. — Szabadalmazva és törvényileg védve. — Rajon képviselők magas jutalék mellett kerestetnek. —

A főváros központján.
Villamos megálló. 10
perc a központi és
nyugati pályaudvar-
hoz. 80 legmoderneb-
ben berendezett szoba.

∴ Augusztus hó elsején megnyitott az ∴

Edison-Szálloda

Budapest, VII., Hársfa-utca 59. sz. (Király-utca sarok.) Tulajdonos: POLLÁK JÓZSEF.

Hideg és meleg víz-
vezeték. Központi fű-
tés és villanyvilágítás.
Figyelmes kiszolgálás.
Értekezés minden mo-
dern nyelvben. Szoba-
árak már 3 koronától!

IRODA BUTOR!

Ha igényeinek megfelelően szép modern irodabutorokat u. m.: „Amerikai“ redőnyös íróasztalt, könyv- vagy aktaszekrényt, különböző bőrbutor garnitúrát, vagy modern „uri szobaberendezést“ óhajt jutányos áron beszerezni,

akár készpénzben, akár részletfizetésre,

— — — — —
ne mulassza el megtekinteni az — — — — —

„Első erdélyi irodabutorok“

berendezési vállalatomat Kolozsvár, Ferencz J.-ut (Uránia-palota) Telefon 1013.

Lakásberendezés és különböző butorok berendezése minden kivitelben:

ugyanazon előnyös feltételekkel

Kolozsvár, Szentegyház-utca 6. sz. a. Telefon 493.

A n. é. érdeklődő közönségnek mindenkor készséggel áll rendelkezésére, szabad megtekinthetés vételkötelezettség nélkül, fenti vállalatok tulajdonosa

Ügynökök felvételnek! Péterffy Mór.

**GOLDSTEIN ÉS STERN TÖRVÉNYSZÉKILEG BEJEGYZETT
HÁZ, BIRTOK ÉS ERDŐ ADÁS-VÉTELI ÉS BIRTOK-BÉRLET KÖZVETÍTÉSI VÁLLALATA**
... .. KOLOZSVÁR, MÁTYÁS KIRÁLY-TÉR 20. SZÁM.

Az ingatlanokat venni és eladni szándékozó n. é. közönség szíves tudomására adjuk, hogy fenti cég alatt egész Erdélyre kiterjedő ingatlan adás-vételi közvetítési vállalatot létesítettünk. — Vállalatunkat a legszolidabb alapra fektettük és olyan rendszerrel vezetjük, hogy ezáltal nyerjük meg t. megbízó feleink szíves bizalmát. Kérjük az eladó- és vevőközönség szíves megbízásait s vagyunk kiváló tisztelettel:

Telefon
967.

Goldstein és Stern Ingatlan adás-vételi vállalata.

Telefon
967.

Előjegyzésben: Több kisebb-nagyobb bérház, magánházak és több nagyobb földbirtok.

Főzzünk gázzal,

mert a gázzali főzés a legtisztább, a legkényelmesebb és aránylag a leggazdaságosabb. Nyáron a konyhában tűrhetetlen meleg nincsen s amellet bármely pillanatban tetszés szerinti hőfok áll rendelkezésünkre. A beszerzés kiadásával nem jár, mert úgy a vezetékeket, mint a szükséges főzőket, fűtőkemencéket és fürdő-
:: kályhákat ::

bérbe adjuk.

A havonként fizetendő bér-díj csekély összeg. Költségelőírányzat, felvilágosítás díjmentes.
:: ::

A gázgyár igazgatósága.

Telefonszám 14.

HIRDESSEN

A KOLOZSVÁRI HIRLAP

APRÓHIRDETÉS

: ROVATÁBAN :

MINDEN SZÓ 4 FILL.
VASTAGABB BETŰ-
: VEL 8 FILLÉR :

Telefon
637.

Telefon
637.

Erdélyi Gazdasági és Kereskedelmi Vállalat

Sürgőnycim: Coloniale

Dr. OSZTIÁN OLIVÉR és Társai Kolozsvár, Mátyás kir.-tér 25.

Telefon interurban 60.

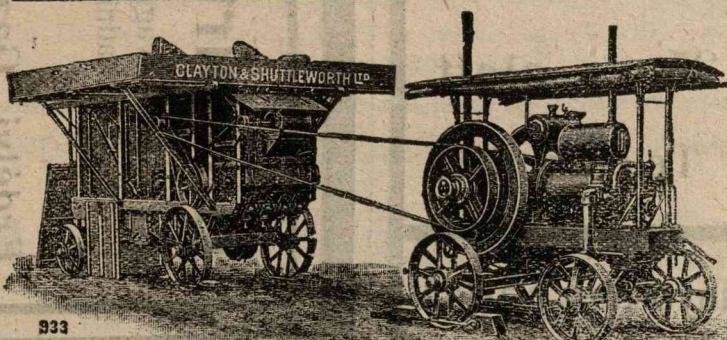
Kérjen ajánlatot!!

Nyersolajmotorok.
Szívógáz motorok
s Benzinmotorok.

! Műszaki cikkek !

Clayton & Shuttleworth Ltd.

mezőgazdasági gépgyár
erdélyrészi képvisellete.



! Nagy raktár !

„Optimus“ auto-
matikus tűzfojtók
és kenő-olajok.

Díj-talan mérnöklátogatás

Igazán meglepő olcsó

DICK ÁRUHÁZ

augusztus havi árjegyzéke.

Visszamaradt nyári áruk
alanti árakban szerezhetők be:

Angol sephirek női ingblousra, férfi és gyermek- ingekre	13 kr.
Csipke függöny japán mintákban	13 „
Plissé sephirek, remek csikós minta	13½ „
Francia jó mosó voilok, több száz mintával, bordürrel is	17 „
Francia mosó delainok, mesés szép szolid mintások	21 „
78 cm széles női ruhára való vásznak	23 „
Etaminok minden létező színben metere	59 „
3000 cm taft selyem 15 színben metere	45 „
5000 m selyem loujsin 30 színben metere	47 „
Férfi turista ing dupele gallérral	97 „
Ing, nadrág és hálókabát	97 „
6 pár női vagy férfi harisnya	97 kr.
Angói szövet 1 teljes ruhára	97 „
5000 drb japán nőikész blous aranygombbal díszítve	97 „
Fehér és fekete selyemfényű clot szoknya gouv- rirozva, ajour betéttel	97 „
1 drb abrosz 6 szervéttel	97 „
5 drb törülköző	97 „
12 drb vászon vagy batist zsebkendő	97 „
Tiszta flanel nyári takaró 200 cm hosszú, 5 kivitelben drbja	97 „
Kongré futó v. közép elkezdve és teljes anyaggal	97 „
2 drb damaszt futó vagy közép	97 „
Fekete bársony ridikül hosszú, ijtós barát- kötős zsinorral	97 „
1 kész kosztüm, alj. derék, vagy kabát	690 „
Félig kész ruha	350 „
Alsó lepedő 1 szélben készen	97 „
Gyönyörűen szegőzött párnahuzat	97 „
Vattázott paplan	1.75 „
1 ágyba való 3 részes matrác	4.95 „

Vidéki megrendelések pontos eszközléséről számos elismerés.

Tisztelettel: **Dick áruház**

Mátyás király-tér 25. sz. alatt

Telefon 675. — Telefon 675.

Intézeti kelengyék legjutányosabb árban!

Megnyilt!

KATZ és MENDEL

férfi-, fiu- és gyermekruha áruháza

!

A nagy tőzsde mellett.

A nagy tőzsde mellett.

Kolozsvár, Mátyás király-tér 10.

- Helyi és vidéki telefon 835. -

Ha birtokot, erdőt, bányát

vagy azok termékeit eladni, venni, bérbe
adni vagy bérbe venni akar, forduljon az

Erdélyi Gazdasági és Kereskedelmi Vállalat

Dr. Osztián Olivér és Társa cég-
hez Kolozsvár, Ferenc J.-ut 31.

Telefon 934. szám.

Bejelentések:

Telefon 934. szám.

Eladásra: 303, 520, 760, 2200 hold.

Vételre: 350, 1100, 3000 hold.

Bérbeadásra: 750, 2500 hold.

Bérletbevitelre: 250 holdtől felfelé bármilyen tétele.